Dialuna 13 di Oktober 2008 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com | Afl. 1,50

awemainta.com

AWE Mainta

e corant di Toko

BERGUENSA NACIONAL





E bista aki, nos a capta diasabra madruga, unda nos a bin haya un choler drumi riba e stupi di loke ta un monumento, esta e edificio di Corte di Husticia, cu si pronto no haci nada na dje, e cholernan aki lo haci'e nan propio cas di choler.

GOLDEN GATE SERA



Polis a bin haya nan mes cu un pelea basta formal y a dicidi hasta pa pidi refuerzo. Na Golden Gate mes, tabatin un letro cu ta bisa cu nan ta sera, pero ora cu polis a bati porta, un persona a bin afo, cu yabi y asina a habri porta. Polis mester a haci uso di Pepper Spray den e sistema di airco, pa por a saca tur hende afo.



San Nicolas bou awa

Awasero a cay masha duro mes, causando varios cas yena cu awa

Lo ta debi n'e cambio di tempo, e direccion cu biento ta supla, a pone cu for di oranan di madruga, pueblo di San Nicolas y becindario a haya un paliza di awasero. Esaki tabatin su consecuencia, unda cu varios cas a keda bao di awa, te cu den algun caso, mester a pidi asistencia di Cuerpo di Bombero pa yuda chupa awa for di e casnan aki.

Awe mainta miembronan ta dicidi si ta acepte of no

UEA y gerencia di Elmar a yega na acuerdo



Ayera tardi pa algo pasa di 3'or finalmente sindicato UEA y gerencia di Elmar contanto cu mediacion di Julio Quijada Jr. a yega na un acuerdo pa 1 aña. Gerencia di ELMAR acepta pa e trahadornan haya un aumento salarial di alrededor di 270 florin pa luna. Awor mester warda kico e miembronan di UEA ta dicidi, Si nan mester vota contra, e situacion lo bira masha fastioso mes.

Gloria Estefan a paralisa Aruba completo



Gloria Estefan a canta dilanti un publico di mas cu 5 mil persona diasabra anochi na e di 7 anual Aruba Music Festival. Prome cu a finalisa e concierto, Gloria Estefan a haya un bandera di Cuba for di publico y despues uno di Venezuela y a canta un cantica dedica na e pueblo di Venezuela y Cuba, exclamando Libertad pa nan.

Abuso grandi cu placa na Lotto pa Deporte

AWEMAINTA a haya un serie di documento di Fundacion Lotto pa Deporte caminda por mira e cantidad di placa cu ta wordo malgasta na e entidad aki pa loke ta costonan di representacion.

E documentonan cu nos redaccion a haya ta mustra e cantidad grandi di placa cu a wordo gasta for di januari 2007 te cu juli 2008.

Cu un instancia manera Lotto pa Deporte mester tin gastonan di representacion, esey no ta wordo cuestiona. Ta logico cu mester atende convencionnan den exterior y tambe atende hendenan cu ta bin Aruba, pero si mira e documentonan por bisa cu practicamente tur siman y hasta 2 pa 3 biaha pa siman tin gastonan halto pa cu comemento den restaurantnan tur rond di nos isla. Varios di nan ta relaciona cu reunionnan di bestuur. Pregunta ta dicon e reunionnan mester tuma lugar durante lunch y no un otro ora caminda cu nan lo por reuni na Lotto pa Deporte mes.

Tambe por mira cu e gastonan di biahe ta haltisimo, caminda cu no solamente ta paga esnan di Lotto pa Deporte mes, pero tambe na varios ocasion e propio minister Lee. Te unda cu nos ta na altura, ora un minister bay afor representando Pais Aruba, e ta haya placa p'esaki for di gobierno mes. Si esey t'asina dicon Ramon Lee lo ta hayando placa di Lotto pa Deporte tambe?

Por mira sumanan di riba 8 mil florin solamente pa ticket di avion, tambe riba 8 mil florin pa hotel, dag geld vergoeding pa minister di casi 3 mil florin, pa Endy Croes di casi 4 mil florin, christmas dinner di casi 2 mil florin. Un factura di un restaurant di riba 2 mil florin, gastonan di fiesta di riba 4 mil florin.

Asina aki por mira un cantidad di gastonan basta halto cu ta demostra cu ta trata di un malgastamento formal di



placa cu lo mester ta destina pa deporte. Esaki mientras cu mundo deportivo na nos isla ta bayendo cu pasonan grandi atras, no solamente pa loke ta infrastructura, pero pa loke ta e parti humano tambe.

Ta un berguenza cu un fundacion cu lo mester ta destina pa atende y mehora deporte na Aruba ta sinta gasta placa cu ta pertenece na deporte den comementonan y gozamento den exterior.

Tambe mester menciona cu algun tempo atras nos di AWEMainta mes a yega di publica un lista grandi di e personanan y instancianan cu ta wordo beneficia cu placa di Lotto pa Deporte, caminda cu varios familiar y amigo nan nomber tabata aparece dilanti di sumanan grandi di placa cu nan ta cobra pa luna for di e fundacion aki.

Finalmente no por laga afor cu tin varios instancianan cu a yega di indica cu na Lotto pa Deporte tin malversacion di fondo tumando lugar, pero esaki ta keda na Landsrecherche pa investiga.

Si no haci algo awor

Fondo di pensioen di SVb ta core peliger



NA 2002, sindicato, gremionan comercial y Gobierno a presenta un plan pa determina con lo por bay na resolve e deficit cu ta wordo premira den Fondo di Pensioen. Pero pa falta di corahe politico, no a surgi ningun cambio. Y den algun di e gremionan, sigur esun comercial ta considera esaki hopi iresponsabel, pasobra mas hopi tarda, mas problemático e problema aki lo bira pa soluciona.

Si nada wordo haci cu e deficit aki, ta Gobierno lo mester cargu'e y tur hende sa cu e situacion financiero di Gobierno no ta nada di gaba, maske cu nan a haya 280 miyon pa Plant N.V., e cobranza di BBO mester a genera un bon entrada pa Gobierno, pero si lesa e presupuestonan, Gobierno ta sigui reclama, cu e situacion financiero no ta di gaba.

Ta kico Gobierno ta haciendo cu tur e entradanan aki, ta Gobierno so por splica, pero den pueblo, ta un conclusion tin, hopi di e placa aki ta bay pa Friends & Family.

Awor tampoco, maske falta algun luna pa eleccion, casi sigur Gobierno di Nel Oduber no ta bay tuma ningun decision tampoco relaciona cu e fondo di pensioen, e.o. si ta aumenta edad di pensioen.

Atrobe esaki ta algo iresponsabel, un falta di corahe, di un Gobierno, cu ta bisa di tin interes di e pueblo aki na pecho.

Gobierno mas bien ta posponiendo pa yega na un solucion, pa loke por bira un problema grandi cu lo bay afecta pueblo henter.

Si nada wordo haci den e 10 pa 11 lunanan prome cu eleccion, Gobierno lo bay na crea un di dos AZV, of algo peor cu AZV. Pasobra si dado momento Gobierno no tin e fondo pa cubri e deficit cu lo por surgi, lo no por sigui paga pensioen mas. Ta un caos grandi financiero lo bay surgi.

Pero si mira e recomendación cu Comision di AZV, bao di presidencia di drs. Ben Marapin ta propone awor, lo causa mas daño ainda na fondo di pensioen di SVb.

Unda Comision di AZV ta recomenda pa hinca man den SVB su reserva. Ley di AOV no ta permiti esaki, pero asina mes, awor caba e.o. Comision di AZV ta papia di studia e posibilidad di integracion e seguronan social cu a AOV, AWW y AZV. Algo cu ILO a recomenda for di 2005 caba, pa studia e posibilidad aki.

Pero loke si ta incomprensible, t'e recomendación di Comision di AZV pa individualisa e prima di AOV p'asina usa e placa adicional aki, pa yuda e fondo di AZV. Unda e.o. lo bay despues na baha e prima di AOV, pero di otro banda aumenta e prima di AZV. Te ultimo aki a causa division bao di e gremio sindical, te cu Hubert Diaz a entrega su retiro.

UEA y gerencia di Elmar a yega na acuerdo

Awe mainta miembronan ta dicidi si ta acepte of no

AYERA tardi pa algo pasa di 3'or finalmente sindicato UEA y gerencia di Elmar contanto cu mediacion di Julio Quijada Jr. a yega na un acuerdo pa 1 aña. Den entrevista cu Coby Geerman, el a indica cu despues cu gerencia di Elmar tabata para duro cu nan no lo aumenta e aumento di 125 florin cu nan kier duna, finalmente a acepta di subi esaki te na 185 florin.
A yega tambe na un acuerdo cu pa loke ta trata aumento di costo di bida, e salario lo wordo adapta cu 1.7%, locual ta representa alrededor di 87 florin. Tumando e dos cambionan aki, e trahadornan lo haya un aumento salarial di alrededor di 270 florin pa luna.

Coby Geerman a indica cu nan a logra haya algun otro otro cosnan, manera e kindertoelage cual inicialmente gerencia no kier a duna y tambe un signing bonus di 500 florin si e acuerdo aki wordo acepta.
Awor mester warda kico e miembronan di UEA ta dicidi tocante e proposicion aki y esaki lo keda conoci awe mainta mes, ya cu pa 8'or di mainta nan lo reuni na Simar pa discuti y tuma un decision riba e propuesta.

Gerencia di Elmar, tambe a confirma cu UEA y Elmar a haya otro, cu speranza cu e trahadornan acepta e proposicion aki. Si nan mester vota contra, e situacion lo bira masha fastioso mes.





Si no por drecha pensioen pa nos grandinan

Minister, Parlamentario y tampoco esnan cu ta goza di schaal 16 mas 25% toelage no merece mehoracion di pensioen

DESPUES cu Rudy Lampe di partido RED a duna di conoce den su ultimo conferencia di prensa, cu politiconan di AVP y MEP, ta percura pa nan mes. Ta increibel con hambra pa placa e politiconan di AVP y MEP ta, a pone nos di AWEMainta busca algun di e documentonan aki pa afirma loke cu Rudy Lampe ta bisa.

Aki enberdad, nos a haya algun informacion, cu de facto mester wordo denuncia. Mas ainda, si mira p.e. awe con OPPA ta bringa pa su miembronan, pa un miserable 105 florin, cu nan a kere cu nan lo haya banda di nan pensioen, pero cu Prome Minister Nel Oduber a inclui esaki den nan pensioen, consecuentemente ta hayando menos placa den nan man, unda awendia esaki t'asina necesario.
Anto e ora ey, e pregunta, pakico Minister, Parlamentario y nan siguidornan (coordinadornan) si lo merece un pensioen di nan salario, acopla cu 25% toeslag. Esaki ta un inhusticia.

Asina den e documentonan cu nos tin, t'asina cu na aña 2000 Gabinete Eman a tuma e decision di hisa e salario di Minister y Parlamentarionan. A dicidi cu e lo ta acopla n'e salario di schaal 16 plus 25%. Raport Fowler, no a recomenda esaki, y banda di dje, e Minister, Parlamentarionan aki, kendenan por bay cu pensioen na un edad mas hoben, no ta cumpli na paga e primanan manera mester ta.
No mester lubida, tur Minister y Parlamentario, sin importa e signatura cu nan tin, a scoge pa sirbi pueblo, y no pa abusa di pueblo. Y esaki no ta ser demostra awendia.

Na 2003 Gabinete Oduber a formaliza pa 4 ehecutivo di su Gobierno cu nan pensioen ta basa riba e salario cu ta inclui esun di schaal 16 plus e maldito 25% di toelage cu nan ta goza di dje. E aumento drastico aki di e areglo di pensioen di algun hende yega na Gabinete Oduber a keda publica dia 23 di october 2003. E ley aki ta conta solamente pa algun privilegiado, esnan cu bandona servicio di Gobierno cu pensioen entre october 2003 y december 2004.
Nan pensioen a bira hopi mas halto cu e maximo pensioen di un ambtenaar den schaal 16. E ley aki a drenta na vigor contra conseho di Raad van Advies.

Dia 30 di juni ultimo a keda publica un ley nobo pa complace otro grupito di funcionarionan halto di schaal 16 cu a baha cu pensioen entre 1 januari 2005 y 1 februari 2008. Y esaki ta un obra di Gabinet Oduber, unda nos kier ilustra, cu cada partido ta scoge pa yuda nan hendenan. P'e funcionarionan ehecutivo di Gabinete Oduber ta conta tambe un pensioen gordo basa riba salario di schaal 16 plus e maldito 25% di toelage.
Di nobo a pasa e ley aki contra conseho di Raad van Advies.

Atrobe Raad van Advies ta yama e ley aki discriminatorio, pasobra e ta fix e pensioen pa un grupito chikito di ambtenaar y ta lubida esnan di schaal 16 cu a baha cu pensioen prome cu 12 april 2000. Gobierno ta viola atrobe articulo 101 di LMA.
Nos di AWEMainta den cierto forma ta condena e practica aki, pasobra si no tin pa otronan cu ta den necesidad, no por tin pa bosonan cu ta goza caba di bon pensioen.

Por corda e welga di 7 siman cu e empleadonan chikito a bringa pa indexering, awor ta un grupito ta probecha di dje. OPPA mester para duro den e lucha den Corte di Husticia, y mustra Huez riba e abusonan aki, unda e pensionadonan chikito ta haya un miserabel par di florin, pero e Minister, Parlamentario y un grupo di prefilegiado di nan partido, si nan pensioen ta ser regla, conra ley, contra di tur conseho.

Nos kier cu awor cu nos ta den aña di campaña caba, kico ta posicion di cada partido participante n'e proximo eleccion. Den e caso aki, esnan di schaal 16 a haya dobel indexering, nan salario di schaal 16 ta indexa y tambe e 25% ta keda indexa.



Mas tristo ta cu esnan kendenan a bay caba cu e pensioen haltisimo aki no a paga pe of mihor bisa ta 2 aña so prome cu nan haya e pensioen gordo aki a paga e bijdrage na pensioenfonds y no tur e tempo anterior cu nan tabata goza di e salario den schaal 16. Minister y Parlamentarionan no ta paga nada di prima na Fondo di Pensioen.
Y tempo a yega tambe pa nan aumenta nan edad pa bay cu pensioen tambe, manera di tur otro ciudadano.

Relaciona cu e Crisis Economico Global

Minister Edison Briesen lo presenta un "Contingency Plan" na Prome Minister Nel Oduber

Esaki despues di a reuni cu ATA, AHATA, DEZHI, CBS y cu Banco Central

MINISTER di Turismo, ing. Edison Briesen a reuni cu Aruba Tourism Authority, Aruba Hotel & Tourism Association, Dienst Economische Zaken Handel & Industrie, Centraal Bureau Statistiek y Centrale Bank Aruba pa intercambia di idea riba e situacion actual di e Crisis Economico Global y su posibel efectonan riba nos isla.

Banco Central a informa esnan presenta cu te cu awor no tin mucho informacion concreto riba e efecto cu e situacion na Merca tin directamente riba e economia/finanza den e region Caribense.
Mientrastanto si a añadi cu tanto Jamaica y Bahamas ta tumando precaucion pa un posible crisis den nan propio pais.
Ta importante pa detecta cu te cu aworaki Banco Central ta bisa cu Aruba su situacion financiero/economico ta stabil y cu ta spera un impacto limita, directamente riba e sectornan aki.

Den caso di turismo tur presente a bay di acuerdo pa aporta n'e raport di contingencia cu Minister Briesen lo presenta, un asina yama "Contingency Plan" cu lo worde presenta mañan, dia 14 di October na Prome Minister, Nelson Oduber, p'asina por sigui cu un strategia di publicidad y mercadeo agresivo den tur mercado p'e siguiente seis (6) lunanan.
P'e ultimo kwartaal di 2008 y e prome kwartaal di 2009, Gobierno conhuntamente cu AHATA lo ta alocando US$ 4,000,000 na Aruba su campaña di publicidad nobo na Merca pa yuda mantene e 'consumer confidence" na nivelnan mas halto cu ta posibel, den cuadro di bookingnan pa Aruba.
E fondonan adicional cu lo wordo pidi den e Contingency Plan lo re-enforza esaki tanto na Merca como na otro paisnan, manera Panama, cu ta un mercado mas chikito, pero cu tin un potencial hopi grandi.
Segun Minister Briesen: "E grupo presente n'e reunion aki lo trata di reuni semanalmente pa yuda nos y pa haña un bista cla riba tur area di nos economia. Nos lo mantene un vigilancia continuo riba e estado di e indicadornan di turismo di Aruba y nos ta para cla y uni den caso di un emergencia den nos turismo".



Homber cu a haya accidente y a pilder cu parce XTC den e auto







POLIS di Noord ta bay na altura di Rococo Plaza unda un accidente a tuma lugar. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta haya e chofer cu un kap formal y tambe tabata keha na dolor na su brasa.
Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. Ora cu polis a bay listra den e auto di huur, nan ta haya como 105 pilder cu tabata parce XTC.
Polis a confisca e pildernan y e investigacion ta sigui.

Homber cu a haya accidente y a pilder cu parce XTC den e auto

Polis di Noord ta bay na altura di Rococo Plaza unda un accidente a tuma lugar. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta haya e chofer cu un kap formal y tambe tabata keha na dolor na su brasa.
Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. Ora cu polis a bay listra den e auto di huur, nan ta haya como 105 pilder cu tabata parce XTC.
Polis a confisca e pildernan y e investigacion ta sigui.



Alejandro Thielman condena na un aña di prison cu hinca propina na R.L.

UN discusion riba sigaria di marihuana banda di ex Dakota Bar a culmina den un hincamento caminda e homber R.L. a wordo hinca dor di Alejandro Thielman.
E victima di hinca R.L. a presenta den Corte, pero no kier a haci demanda di daño contra Thielman. El a bisa cu e lo bay cuminsa un caso civil.

E acusacion di Fiscal contra Thielman ta cu dia 5 di september 2008 el a purba di asesina e homber R.L. dor di hink'e diferente biaha cu un cuchiu na su pia parti 'riba y cu a corta un di su arterianan den e pia.
Fiscal a acusa Thielman subsidiario di a causa maltrato severo na pia di R.L. Thielman a bisa Huez cu el a hinca R.L., pero cu ta R.L. a bin cu un cuchiu riba dje y den e pelea R.L. su cuchiu a cay y el a pasa man pa esaki y a hinca R.L. tres biaha.

Segun Thielman e no tabatin ningun mal intencion. E hincamento a sosode banda di ex Dakota Bar, despues cu Thielman y R.L. tabatin un discusion riba sigaria di marihuana. R.L. a bay y regresa y segun Thielman el a kere cu R.L. lo tabatin mal intencion.
Algo interesante cu a bin padilanti durante tratamento



di e caso ta cu Thielman tabata victima di tiro. Esaki lo a sosode 3 aña pasa caminda el a keda afecta.

Na dado momento Fiscal a hala atencion di Huez cu Alejandro Thielman lo a declara na polis cu despues cu el a dal R.L. den cara, R.L. lo a core bay y el a core tras di R.L. y finalmente a hink'e 3 biaha cu cuchiu.
Riba e declaracion aki Thielman no por a duna Huez ningun splicacion. E unico cos cu el a bisa ta cu e dia ey e tabata bao influencia di marihuana.

Fiscal ta haya cu tin indicacion cu Thielman na dado momento a core tras di R.L. y a hink'e cu cuchiu. El a remarca cu por bien ta cu dor cu Thielman ta usa hopi marihuana e lo ta sufri di perdida di memoria y no ta corda net e cosnan importante di e caso. Fiscal a enfatisa cu e no ta kere loke Thielman a declara. E ta haya Thielman culpable di a causa herida severo na R.L. y a exigi 15 luna di prison.

Abogado mr. Marcolino Croes no ta comparti e punto di bista di Fiscal. E ta haya cu su cliente Thielman a actua den defensa propio. Segun mr. Nilo Croes, Thielman mester a actua den defensa propio, pasobra ta R.L. a bay cu cuchiu riba dje y Thielman no por a haci nada otro cu defende su mes. E ta haya cu mester declara Thielman liber.

Huez a dicta sentencia di biaha y a rechasa e defensa di mr. Nilo Croes. El a señala cu Alejandro Thielman mes a declara di a core tras di R.L. y despues a hink'e. Con por papia aki di defensa propio. E ta haya Thielman culpable di causa herida severo na R.L. y a conden'e na 12 luna di prison, kitando e aresto preventivo.

Cuidador di preso na KIA ta para'riba cu e no a pasa droga ni celular den KIA

OMAR Hirschfeld ta para riba cu e no a pasa droga ni celular den KIA manera Fiscal ta acus'e.
El a hasta bisa cu ta cierto cuidador di preso ta gaña riba dje. E tabata basta emociona, pasobra Huez a nenga su peticion p'e wordo laga liber te ora su caso bin padilanti.
Hirschfeld ta wordo acusa di como cuidador di preso a acepta regalo, a haya placa y a trece entre otro celular, marihuana y otro articulonan den KIA.

Esaki lo mester a sosode entre fin di 2006 te cu 28 di mei 2008. Fiscal a pidi Huez pa pospone e caso ya cu e procesverbaal di Landsrecherche no ta cla.
El a propone pa sigui cu e caso dia 14 di november. Hirschfeld a bisa Huez cu no ta berdad cu el a hinca cel y marihuana den KIA. E ta haya cu cierto cuidador di preso ta gaña riba dje.
Di otro banda el a admiti di a haci cierto cos. E ta haya cu inhustamente e ta sera y a pidi Huez p'e bay liber.

Huez ta haya cu e acusacion y indicacionnan contra Hirschfeld ta serio y no por lag'e liber. El a pospone e caso pa dia 14 di november awor. Hirschfeld no a keda nada contento cu e no ta wordo laga liber. Tur emociona el a sali for di sala di Corte bisando un cantidad di cos y cu na su debido tempo e lo basha abao. Pa cada ken tene na curpa y no nenga.



Loke ta pasa...

Ora polis dunabo ordu, sigui'e



CHOFER impaciente, ta reclama un agente policial, pasobra e kier pasa unda e caminda ta sera debi na un accidente na Paradera. Polis a bisa e chofer cu e no por siugi, y pa bira bay bek, pero e no kier tende, A lo largo, sin a move mucho, a hay'e ta bin bek y e mesun chofer aki a hay'e ta bay e direccion cu polis a mand'e.

Morto na soño cu ni musica duro no ta strob'e



BO ta puntra bo mes, con un persona por drumi cu un musica asina duro, of manera a ser bisa, e t'asina burachi, cu e no tin oido mas pa musica. Bisiñanan a yama polis, pasobra tin un tocamento masha duro, te den oranan laat di madruga n'e cas aki, cu ta keda den Koningstraat. Ora cu polis a bay pa lanta e persona aki, polis mes a pasa masha trabao pa lanta e persona aki, kende tabatin su musica asina duro, pasobra e tabatin e cas full sera, pero e mes mester ta morto na soño paden.

Bistanan "bunita" di Oranjestad di awe, y ningun hende no ta preocupa





ESAKI t'e "bunita" bista di e Aruba di awe. No ta prome biaha, pero constantemente rond di Oranjestad, nos tin e bista aki, apesar cu Gobierno ta bisa di tin un shelter pa nan, pero e bagamundonan aki ta prefera di drumi unda cu ta. Por ta cu no tin cama pa tanto hende? E bista aki, nos a capta diasabra madruga, unda nos a bin haya un choler drumi riba e stupi di loke ta un monumento, esta e edificio di Corte di Husticia, cu si pronto no haci nada na dje, e cholernan aki lo haci'e nan propio cas di choler manera nos a yega di conoce cas di Famia Arends den Wilhelminastraat, cu a ser pega na varios ocasión na candela.

Pero despues di cambio di Gobierno, e edificio di Erven Arends a bira un joya bek y awe e t'e Stadhuis bunita di Aruba.

Cacho lo a stroba ladronnan y asina a bay cu unicamente un television



DEN oranan tempran, ladron a drenta den cura di un cas na Macuarima y a bay unicamente cu un television, cu ta poni den patio pa hopi aña caba. Por ta e ladron(nan) kier a bay cu mas cos, pero e cacho a blaf nan y asina a haya ta mihor bay prome cu famia di cas haya nan. Y asina a bay unicamente cu e television.

Por a mira Sero Santa Ana for di Aruba ayera



AYERA mainta, e tempo tabata asina calmo, biento tabata supla for di direccion zuid-west, cu a pone cu laman tabata practicamente un spiel. Tur hende cu a pasa riba Lloyd Smith Blvd, por a mira e famoso sero di Santa Ana for di Aruba. Sigur un bunita bista.

Sospechoso cu arma di candela den Hot Zone











POLIS a haya informacion cu banda di bus-stacion di Arubus, lo tin un pelea, unda tin arma di candela den wega. Polis a haya un hoben, lomba sunu, cu tabata mustra di lo tabata envolvi den un pelea, pero listrando e persona aki, no a haya ningun arma di candela cune. Hecho ta, cu e tabata haci movecionnan sospechoso pa cual a listra tambe su jeep, sin por a hayda nada di arma di candela. Tin tur indicacion, cu e lo a duna e arma di candela aki na otro persona den e becindario.

Polis a usa Pepper Spray pa saca hende for di Golden Gate



Polis a ser yama den prome oranan di mainta, pa atende cu un pelea cu a surgi pafor di e afamado Golden Gate, cu ta keda den Caya Betico Croes. Polis a bin haya nan mes cu un pelea basta formal y a dicidi hasta pa pidi refuerzo. Na Golden Gate mes, tabatin un letro cu ta bisa cu nan ta sera, pero ora cu polis a bati porta, un persona a bin afo, cu yabi y asina a habri porta. Polis mester a haci uso di Pepper Spray den e sistema di airco, pa por a saca tur hende afo. Ta masha hende mes tabatin den e localidad, kendenan a core sali. Tabata homber y muher, mayoria nos propio hendenan local. Asina a sera e localidad, cu a viola su orario di ciere, maske cu e tabatin e letro cu ta bisa di ta sera, pero paden e actividad di benta di alcohol a sigui.











Control policial den Hot Zone



POLIS ta contrando tur fin di siman den Hot Zone, y p'asina evita aglomeracion di hobennan cu ta origen di mayoria problema riba caya publico. E hobennan aki sera nan ta bay den un di e nightclubnan den becindario of ta bay for di e localidad, y no ta hang around pafo. Parce cu e strategia di polis ta yuda y asina ey, e fin di siman aki, no tabatin tanto problema, manera otro finnan di siman anterior.

Reencuentro familiar



RECIENTEMENTE, dia 5 di october 2008, a tuma lugar na Aruba, e After Reunion 2008 di e descendientenan di famia van Romondt na Grand Café Tropical den Renaissance Market Place, cu tabata phenomenal!

Un grupo di casi 150 persona a uni na Grand Café Tropical den Renaissance Market Place y a disfruta di e anochi asina bunita unda cu famianan a topa otro, algun pa prome biaha y e topico central di e anochi tabata e storianan di antes y con tur hende ta conecta cu otro.

E famia van Romondt, originalmente di Hulanda, a conoce e taki West Indian door di Diederik Johannes van Romondt cu a nace na Amsterdam Hulanda y a bai Sint Maarten na 1800 y a bira gobernador na 1820-1840, sigui pa su prome yiu homber Johannes Willem van Romondt. Un di e famianan mas promimente di Sint Maarten y cu den transcurso di aña a emigra despues pa entre otro Aruba, Curacao, Bonaire, Suriname, Merca, Canada, Latino America, otro islanan den Caribe, Europa, Australia y Indonesia.

Actualmente, mundialmente descendientenan ta conectando cu otro danki na e initiativa di Malaki Croes cu a bin cu e proyecto yama "The van Romondt family Tree West Indian Research Project" cu un meta pa ta e stamboom mas bendiciona y magistral den Caribe y pa ta un ehempel pa tur famia cu algo asina ta posibel cu poder di amor!

E anochi a wordo habri door di Rachel Richardson cu a papia di kico ta un reencuentro di famia, sigui pa Malaki Croes cu a hasi e speech oficial unda a enfoca riba e union di famia, e meta di e proyecto y cu esnan cu tin dificultad cu e proyecto aki pa un dia nan por habri nan curason cu e magia cu DIOS a duna nos pa uni como famia.

E anochi a wordo cera cu e cantica " Bind us dear Lord" canta pa famia Carti y e cantica" The Power of the Dream" canta door di tur hende y por ultimo palabranan di danki duna door di Alice van Romondt, Olga Buckley, Daan, Lily y Pennylou Richardson, Adonis Jack, Baldwin Carti y Romulo & Ligia Geerman-Richardson.

E anochi tabata hopi bunita pa tur hende presente. E ambiente tabata spectacular, yena cu amor divino y tur hende a conecta cu otro y pasa dushi. Evert Jan Buitenhuis di Grand Café Tropical mes no por a kere loke e la wak y un dado momento e mester a habri porta di e café pa asina paden y pafor e famianan por a sinti. Turistanan y localnan cu tabata den vecindario a para pa wak e reencuentro y tur hende por a scucha e speech nan door cu a pone e soundsystem paden y pafor. Un exito total!!! Awor e famia ta preparando pa e proximo reencuentro cu lo tuma lugar na New York na november 2008.

Novena na San Hudas Tadeo

Na misa la Birgen di Fatima na Dakota

GRUPO San Hudas Tadeo Dakota na nòmber di Pastoor Szpila ta invita tur devoto pa asisti sin falta na e Novena na honor di San Hudas Tadeo – Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion - cual lo cuminsa diadomingo 19 di october pa 5:15 p.m Pero den siman y riba diasabra e novena lo cuminsa pa 6:15, cu excepcion di diadomingo cu lo ta 5:15 p.m. y lo sigi asina tur dia te cu dialuna 27 di october. Durante novena lo reza Rosario di San Hudas Tadeo y oracion.

Novena di San Hudas Tadeo ya ta cumpli en total 46 aña na Parokia di Dakota, promé 35 añanan bao direccion di defunto Tula Pablo y for di 1997 e novena a sigi bao direccion di debotonan di San Hudas Tadeo, Rosa Marin-Geerman y Ida Croes.

Pastoor Szpila ta pidi na tur deboto di San Hudas Tadeo, pa por fabor keda despues di e novena pa asisti na e Celebracionnan Eucaristico riba dianan october 19 (6'or), 20 (7'or), 24 (7'or), 25 (7'or), 26 (6'or), 27 (7'or). Pasobra asisti na un novena sin asisti na un Celebracion Euracistico, lo no por ricibi gracia y frutanan na abundancia. Nos ta venera e Santo si, y nos ta reitera for di Palabra di Dios e carta di San Pablo na Timoteo:

1 Timoteo 2, 1-2: "Mi ta gradici Dios, Kende mi ta sirbi cu un consenshi limpi, manera mi mayornan a siña mi, y mi ta corda riba bo cada momento, di dia y anochi, den mi oracionnan". Comentario riba esaki ta cu "Si Dios mes ta contento ora nos ta reza un pa otro, e santonan, cu ta perfecto den amor, sigur mester reza pa nos".

Pero no lubida cu Señor Hesus ta esun central cu nos mester adora, glorifica y duna tur honor y gloria, ya cu E ta esun cu ta atende y scucha San Hudas Tadeo su intercesión pa nos ricibi loke nos ta pidi, pasobra e Palabra mes ta bisa: "Pidi lo bo haya, busca lo bo encontra, bati y porta lo habri pa boso", basta cu e ta pa cada un di nos su santificación.

Pues tur deboto na San Hudas Tadeo, y pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta na e novena, ya cu Hesus mes ta bisa unda cu tin dos of mas reuni den su nòmber, ey e lo ta meimei di nan y, nan intencionnan, oracionnan lo wordo seguramente scucha.

Benny Nisbet, PPA

Gobernacion MEP/AVP na horizonte



PUEBLO kier un cambio serio den politica Arubano...pero yamando partido chikito pa chiripero lider di MEP, Nelson Oduber a desvela intencion serio pa forma proximo gobierno solamente cu partido AVP.

Cu gran atencion pero a la vez cu un cierto grado di descepcion partido PPA a tuma nota di e ultimo declaracionan di Lider Politico di MEP a la vez Ministro Presidente, Nelson Oduber den direccion di partido politico (chikito).

Sin mas tur partido cu poco of ningun asiento ta worde jama "Chiripero" y ta wordo declara cu e partidonan aki No ta tene cuenta cu bienestar general di pais Aruba pero ta usa nan asiento pa otro meta.

A base di esaki Ministro Presidente Oduber a declara cu un MEP bao di su liderato lo no negocia cu ningun partido cu poco asiento! Un declaracion cu PPA ta laga pa cuenta di esun cu a declare.

PPA a keda sorpresa y descepciona pasobra e propio lider di MEP a bira Ministro Presidente na dos ocasion gracias na sosten di partido chikito incluso partido P.P.A.

PPA, un organisacion politico independiente funda pa sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. ta rechasa e ponencia aki den tur sentido di palabra!

Si kier duna cualkier ehempel di PPA haci esaki libremente pasobra nos lo contesta esaki fuertemente na tur momento.

Nos organisacion politico, PPA, tey pa sirbi bienestar general di pais Aruba.

PPA ta kere cu argumentacion sano ta locual mester wordo usa na tur momento den politica Arubano, hustamente pa sirbi bienestar general di nos pais.

Y pa amplia democracia riba nos isla PPA ta e unico partido politico cu ta propone introduccion di un 'Plataforma Nacional' cu e meta di duna tur gremio riba nos isla e participacion den asuntonan di nos pais e garantia cu nan lo wordo scucha door di gobernacion di nos pais (civic participacion).

Gobernacion MEP/AVP na horizonte...?

E declaracion di Nelson Oduber cu e lo no negocia cu ningun partido chikito, PPA ta laga pa cuenta di sr. Oduber y MEP, pasobra esaki ta nifica cu MEP ta dispuesto pa negocia un gobierno solamente cu partido AVP! Y nos ta duda cu pueblo kier mira un gobernacion di MEP y AVP!

Caos y instabilidad politico (un ministro ta pone ...otro ministro ta kita.), apesar cu tin un solo partido cu mayoria asiento ta goberna nos isla combina cu e recuerdo doloroso di e periodo di gobernacion di partido AVP, tin e pueblo Arubano cu e deseo ferviente di un cambio dramatico den e arena politico Arubano.

Realidad di bida ta cu e partidonan representa den parlamento No a duna e representacion cu pueblo a spera di nan. Ni e nivel, menos e calidad!

Pa locual ta trata e partido(nan) nobo cu a drenta parlamento.... realidad den pueblo ta cu nan no ta locual pueblo a kere di nan, zwak y drumi.

Aki tampoco pueblo a ricibi nivel y calidad den representacion. Tur esaki ta trece e deseo di pueblo Arubano pa un Cambio Real den politica.

Un cambio Real cu tur partido politico "sin excepcion" lo mester respeta y biba cunele. Durante e proceso politico pa implementa e Cambio Real aki PPA lo confronta tur contrincante cu "respet" y na nivel pero dunando pueblo un representacion digno cu pueblo ta spera di cada organisacion politico.

PPA ta consciente cu pueblo a yega na e conclusion cu ta basta, basta di e circulo vicioso di signatura di MEP sea AVP y pueblo ta evaluando un cambio dramatico pa yega na un Cambio Real den e proximo gobernacion di Aruba. Y PPA lo prepara nos vision, nos programa y un "team" cualifica pa pueblo evalua debidamente.

Aportando na bienestar di nos muchanan

Aruba Bank ta patrosina guia pa cuido dental





COMO parti di nan compromiso social y educativo cu e comunidad aki, Aruba Bank recientemente a bay di acuerdo pa patrosina un buki dedica nos nos muchanan. Ta trata aki di un guia pa cuido di djente pa muchanan di 0 pa 5 aña di edad. Wit Gele Kruis hunto cu seccion pa Cuido Dental Hubenil di Departamento di Salubridad Publico a uni forza pa asina hunto prepara un guia cu ta bay pa tur mayor cu tin yiunan di e edad ya menciona. E titulo di e buki ta papia pa su mes, "Djente sano ta pa bida largo" y como tal Aruba Bank mesora a dicidi di aporta financieramente pa por cubri gastonan di imprenta di e bukinan aki. Cu esaki e banco ta reafirma un bez mas cu Aruba ta nos isla y Aruba Bank ta nos banco!

Internacional

Como 100 taliban ta muri den ofensiva di forzanan Afgano





E bringamento a obliga hopi famia pa bandona e zona, según Shirzad, cu ya anteriormente a informa di morto di 27 supuesto taliban durante e prome dianan di e ofensiva.

KABUL – Como cien integrista a muri den ultimo dianan den dos operativo di forzanan Afgano y di NATO den e provincia Helmand, un di e bastionnan di e rebeldenan Taliban.

E vocero di gobernador di e region, Daud Ahmadi, a splica cu un grupo di rebelde a ataca varios post di polis cu ta forma e cordon di seguridad rond di e capital di Helmand, Lashkar Gah.

E agentenan a responde e atake cu apoyo di soldadnan di Forza Internacional di Asistencia pa Seguridad (ISAF), bao mando di NATO. E intercambio di fuego a wordo sigui pa atakenan aereo di ISAF.

Según Ahmadi, 62 supuesto taliban a muri durante e ofensiva aki, den cual forzanan Afgano y stranhero no a sufri perdida den nan filanan.

Den un comunicado, ISAF a confirma su participación den e operativo y a bisa di por a desbarata "un atake combina planea pa e forzanan enemigo" contra complehonan di e forzanan di seguridad Afgano.

NATO a detaya cu un grupo di rebelde a aglomera pafo di e capital di Helmand pa lansa un atake cu mortero, na cual e forzanan internacional y Afgano a responde den un "excelente ehempel di operación conhunto", cu ainda ta sigui.

"Durante e contraatake, forzanan di ISAF a ehecuta un bombardeo exitoso den cual hopi forza enemigo a muri", e comunicado ta bisa, pero no ta specifica e cantidad di victima mortal.

Tanto ISAF como e coalicion lidera pa Merca, bao mando directo di Washington, tin cutumber di lansa atake aereo ora tropanan na tera pidi apoyo of den operativonan mas grandi.

Mayoria di e soldadnan di ISAF staciona na Helmand, un di e principal bastionnan di e rebeldenan Taliban, ta britanico.

Reino Uni tin como 8.000 militar staciona na Afganistán, mayoría di nan bao mando di NATO.

E hefe di Polis di e region, Asadulá Shirzad, ayera a bisa cu e ofensiva den e distrito occidental di Nad Ali a caba y cu mas di 40 rebelde a perde nan bida.

Opositor ta reitera denuncia contra Chávez pa apoyo na gueriya

E dirigente opositor Manuel Rosales a reitera denuncianan contra presidente Hugo Chávez pa su supuesto apoyo na gueriya colombiano, durante e campaña electoral pa e eleccionnan regional y municipal di otro luna.

Rosales, cu tabata candidato presidencial di oposición na december 2006, actualmente ta gobernador di estado Zulia y pa e eleccionnan di dia 23 di november venidero e ta presenta su mes como candidato pa alcalde di Maracaibo, capital di e estado ey.

E dirigente a bisa cu Gobierno ta usando 'Sierra de Perijá', cu ta keda na Zulia y na top di cual e frontera cu Colombia ta pasa, como "un zona liber pa uso di gueriya Colombiano".

E dirigente opositor, cu ta lidera e partido "Un Nuevo Tiempo" (UNT) y a yama Chavez pa "gañador", a añadi cu den Sierra de Perijá "ta biba, actua, hendenan di gueriya y hendenan cu ta sembra blachi di coca, pasobra nan ta narco-gueriyero".

E acusacionnan aki contra e gobernante Venezolano no ta nobo, pero nan no a wordo usa ainda den cuadro di e actual campaña electoral.

Gobierno a nenga e acusacionnan aki y ta bisa cu, contrario na esaki, ta Rosales ta esun cu ta sirbi di apoyo pa e actividadnan di paramilitar y narcotraficantenan Colombiano den teritorio di Venezuela.



Manuel Rosales

Dia 23 di november venidero, como 17 miyon venezolano lo por elegi 22 gobernador y 328 alcalde, ademas di 233 parlamentario regional, pa un total di 603 posicion di representacion popular.

Lula lo convoca presidentenan di Mercosur pa analiza crisis financiero

BRASILIA - E presidente brasilero, Luiz Inácio Lula da Silva, a anuncia cu e tin intencion di convoca e mandatarionan di e paisnan di Mercosur pa un reunion extraordinario, pa discuti medidanan conhunto pa cu e crisis financiero internacional.

"Mi ta kere cu nos mester reuni", tabata declaracion di Lula, cu durante e semester aki ta eherce e funcion di presidente rotativo di Mercosur, e bloke cu ademas di Brazil ta integra pa Argentina, Paraguay y Uruguay.

Segun Lula, e ministro di Relacion Exterior Brasilero, Celso Amorim, durante e siguinete dianan lo haci e contactonan necesario pa fiha e fecha y lugar di e reunion extraordinario aki, cu tin como unico punto di agenda, e discusion di e crisis global.

E presidente Brasilero a bisa cu su gobierno a prepara e pais pa enfrenta e caida di e mercadonan global, pero a admiti cu nada lo por impedi e impacto.

"Tur pais lo sufri, aunke Brazil lo sufri menos cu otronan", pues aunke "e crisis ta hopi fuerte, Brazil ta hopi bon prepara", Lula a bisa mientras e Bolsa di Sao Paulo a interumpí su actividadnan pa di tres biaha siman pasa, despues di a perde mas di 10 por ciento den mey ora.

"Brasil a tuma precaucion y, si e crisis yega, e lo ta di menor proporcion cu na Merca y Europa", e'la subraya den declaracionnan pa periodistanan na Palacio presidencial di Planalto.

E presidente a bisa di ta sinti alivia pa e indicadornan economico Brasilero, entre cual e'la cita cu e indice di empleo ta subiendo, y cu e empresanan estatal tin un capacidad di inversion eleva.

Lula a garantisa cu Gobierno "ta sigui e crisis economico di cerca" y a garantisa cu "nada" lo oblig'e di corta presupuesto di e programanan social of di e plannan di inversion estatal.

Den su opinion, e origen di e crisis ta den e falta di control cu tabata tin riba e sistema financiero y e mercadonan global.

"No por negocia loke no tin. E movimento di recurso den forma virtual, solamente bendiendo papel, ta e causa di e kiebra financiero cu ta pasando", e'la laga sa.

E lider Brasilero ademas a insisti den su tesis cu "tin mester di un accion internacional coordina y un reformulacion di e banconan central di tur pais", pa ordena e mercado financiero global y pone un fin na e crisis.


Luiz Inácio Lula da Silva

Segun Fidel Castro, Obama a scapa di morto



Barack Obama

HAVANA - E ex presidente Cubano, Fidel Castro, a bisa cu e candidato democrata pa Cas Blanco, Barack Obama, "di puro milager" no a sufri e suerte di e activista pa derechonan civil Mericano, Martin Luther King, cu a wordo asesina na 1968.

"Di puro milager e candidato democrata no a sufri e suerte di Martin Luther King, Malcolm X y otronan, cu tabata tin soñonan di igualdad y husticia den decadanan recien", Castro ta bisa den un otro columna di "Reflexiones", difundi riba e pagina web oficial: "www.cubadebate.cu".

E ex mandatario den su articulo ta analisa e eleccionnan cu lo tuma lugar na Merca otro luna, y ta bisa cu nan lo tuma lugar dentro di e "actual crisis di e sistema capitalista desaroya".

Castro ta bisa cu na Merca tin "un profundo racismo" y cu "e mente di miyones di blanco no por biba cu e idea cu un persona color scur, cu su señora y yiunan lo ocupa Cas Blanco, cu yama asina: Blanco".

E ta apunta cu Obama tin "e custumber di mira su adversario cu cara serio, y hari ora su oponente, cu ta mira den bashi, pega den su ponencianan".

Di otro banda e ta bisa cu e candidato republicano, John McCain, "tabata un di peor alumnonan di su entrenamento na e academia militar di West Point", y cu "e no tabata sa nada di matematica, segun e'la admiti, y supuestamente mucho menos di e ciencia economico complica".

"Loke McCain tin mas ta aña (e tin 72), y su salud no ta sigur", e ex presidente Cubano, di 82, ta adverti, y ta agrega cu, "sin duda, su adversario ta super'e den inteligencia y seriedad".

Castro ta bisa cu "si algo pasa cu e salud di e candidato republicano, si e wordo elegi", e lo worde reemplaza pa "e señora di rifle y inexperto ex gobernadora di Alaska", Sarah Palin, como presidente di Merca. "Ta bisto cu Palin no sa nada di nada", e líder Cubano ta añadi.

Castro ta bisa cu ambos candidato "ta trata di convence e votadornan confundi (...) sin e menor proposito di cambionan berdadero, den loke nan ta considera e sistema economico mas perfecto cu mundo a yega di conoce".

E ta pronostica cu "e crisis actual y e medidanan irracional di e gobierno di Merca pa salba su mes, lo trece mas inflacion, mas devaluacion di divisa nacional, mas perdida doloroso den mercadonan, menos pago pa mercancianan di exportación, mas intercambio desigual".

"Pero pa e pueblonan, tambe nan lo trece mas conocemento di e berdad, mas conciencia, mas rebeldía y mas revolucion", e articulo, titula "La ley de la selva", ta bisa.

Castro ta sigura cu "ora e funcionamento bancario normalisa, e imperialistanan lo debolbe esakinan na empresanan priva, manera un que otro pais den e hemisferio aki a haci", y ta bisa cu "e pueblo semper ta paga e cuenta".

Bush ta reuni cu lidernan Cubanomericano na Miami

PRESIDENTE George W. Bush, ayera a reuni den priva cu algun lider di e comunidad Cubanomericano despues di asisti na un acto di recaudacion di fondo di Partido Republicano na Miami. Asina Cas Blanco a informa.

Den e reunion Bush a papia di e situacion cu Cuba ta pasando aden y e resultadonan di su maneho exterior pa cu e isla, segun fuentenan di Gobierno Mericano.

E'la destaca e compromiso di su Gobierno pa logra un Cuba liber y a conmemora e asina yama "Grito de Yara", tempo cu riba un dia manera esaki na 1868, Carlos Manuel de Céspedes a libera su esclavonan, y cu 150 homber mal arma a declara guera contra Spaña, proclamando independencia di Cuba.

Despues di asisti na e acto di recaudacion di fondo, cu a tuma lugar den un residencia priva di Coral Gables, Bush a reuni cu empresario y funcionarionan Cubanomericano destaca, como tambe cu lider di gruponan den exilio.

Den e acto a recauda fondonan destina pa e campañanan electoral di e candidatonan republicano pa Congreso.

E bishita na Miami por ta e ultimo cu Bush ta haci na e ciudad aki como presidente, despues di su dos mandatonan.

E reunion di Bush cu e lidernan Cubanomericano a coincidi ademas cu e decepcion mustra pa algun grupo den exilio pa cu e posicion negativo di Gobierno pa implementa un suspension temporal den e restriccionnan di viahe y mandamento di placa pa Cuba.

Gruponan manera 'Movimiento Democracia' of 'Agenda Cuba' tambe a respalda e proposicion di un lantamento temporal den e restriccionnan di mandamento di placa y viahenan pa Cuba, aunke e exilio Cubano ta dividi riba e asunto aki.

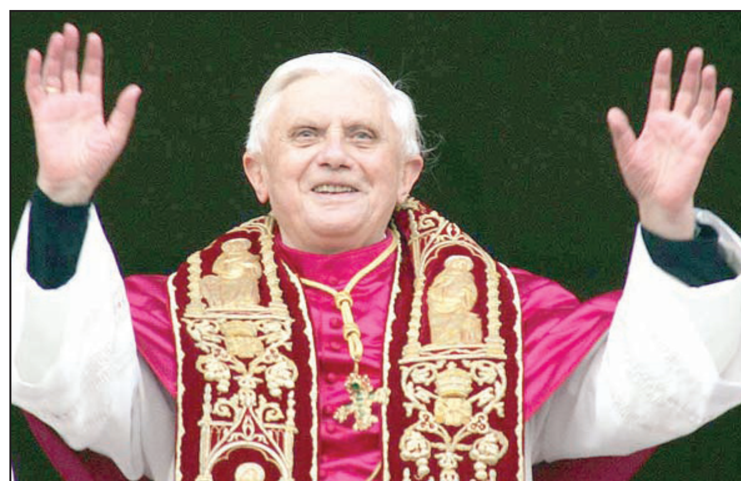
E presencia di Bush na Miami a wordo critica ayera pa voceronan di e ekipo di campaña di e democrata Raúl Martínez, ex alcalde di Hileah, cu ta rival di e congresista republicano Lincoln Díaz-Balart.



Martínez a bisa cu Bush a bin Miami pa recauda mas di 500.000 dolar cu ta destina pa e campaña di Díaz-Balart.

"A bira tempo pa bira e pagina di e maneho fracasa di Bush", un comunicado di campaña di Rául Martínez a laga sa.

Papa Benedicto XVI ta declara cuater Santo nobo



CIUDAD di Vaticano - Papa Benedicto XVI ayera a declara cuater Santo nobo, entre nan e Ecuatoriana Narcisa de Jesús Martillo Morán (1832-1869) y e Suiza María Bernarda Butler (1848-1924) cu a biba na Ecuador y Colombia.

Durante un misa riba Plaza San Pedro e pontífice tambe a firma e decretonan di canonizacion di e italiano Gaetano Errico (1791-1860) y di e prome muher Indio pa yega na honor di altar, Alfonsa de la Inmaculada Concepción (1910-1946).

E celebracion solem na cual a asisti miles di peregrino, varios cien di nan procedente di Sur America, a cuminsa cu entrada di e obispo di Roma riba e plaza, acompaña pa un grupo di cardenal y obispo. Den e homilía Joseph Ratzinger a papia na cuater idioma, cu ta di e lugarnan di origen y trabao pastoral di e santonan nobo: Italiano, Alemán, Inglés y Spaño.“E hoben laica Ecuatoriano Narcisa de Jesús Martillo Morán ta ofrece nos un ehempel completo di un contesta rapido y generoso na e invitacion cu Señor ta haci nos pa participa den su amor”, e'la bisa na Spaño.

E'la recorda cu e mucha muher aki, for di edad hopi tempran, a sinti den su curason, e yamada pa biba un bida di entrega na Dios y p'esey a mustra un caminda di perfeccion cristian na tur devoto. Segun e líder catolico e no tabata tin un existencia senciyo, dedica na su trabao di costurera y na su apostolado como categista, cu a converti'e den un testimonio fascinante di un bida totalmente dedica na Dios y na prohimo.

Tambe e'la papia na Spaño di Madre María Bernarda, un figura “hopi recorda y keri”, patricularmente na Colombia, y cu a componde cu e fiesta prepara pa Señor pa tur hende ta e eucaristía.

E religiosa aki, fundadora di e ‘Congregación de las Hermanas Franciscanas Misioneras de María Auxiliadora’, a nace na Suiza, a busca “otro horizontenan evangelizador” na Colombia y Ecuador. Den e ultimo pais aki e'la enfrenta “adversidadnan serio”, incluyendo exilio, e Papa a bisa. Den su homilía e'la elogia ademas e labor di Gaetano Errico, fundador di e ‘Congregación di Misioneronan di Curasonnan Sagrado’, y di e religiosa franciscano Indio Alfonsa de la Inmaculada Concepción, di ken su nomber original tabata Anna Muttathupadathu.

Despues di e discurso a pasa pa e ceremonia di canonización. Prome cu esey, un grupo di representante di cada un di e santonan nobo a regala Benedicto XVI relikia y otro elementonan relaciona cu e memoria di e beatonan.Entre e invitadonan special na Plaza San Pedro tabata e vice-presidente di Ecuador, Lenin Moreno y otro funcionarionan, como tambe mama di presidente Rafael Correa, Norma Delgado (sobrina tataranieta di e santo).

Buffett ta aumenta su rikesa y ta supera Gates den lista Forbes



Warren Buffett

NEW York - E multimiyonario inversionista Warren Buffett atrobe a bira e mericano mas rico, superando e fundador di Microsoft, Bill Gates, despues cu revista Forbes a recalcula e fortuna di algun di e 400 mericanonan cu mas placa.

E revista a revisa fortuna di algun di e multimiyonarionan di su lista Forbes 400 pa calcula e efecto di e peor crisis financiero desde e Depresion di e década di 1930 y a publica un lista selecta mencionando algun di esnan mas afecta.

Pero mientras 17 multimiyonario den e lista di Forbes a perde mas di 1.000 miyon dolar den ultimo luna, Buffett a logra aumenta su rikesa cu 8.000 miyon dolar, te na 58.000 miyon, posicionando su mes dilanti Gates, di ken su fortuna a reduci ta na 55.500 miyon, for di 57.000 miyon.

Gates a mantene su mes na prome lugar den e lista Forbes 400 durante ultimo 15 aña danki na su fortuna den Microsoft. Buffett a converti su compania, Berkshire Hathaway Inc, den un conglomerado di 199.000 miyon dolar cu e ta inverti den companianan subvalora cu maneho solido. Na fin di luna pasa, e firma a anuncia cu nan lo inverti 5.000 miyon den Goldman Sachs Group Inc.

“Nos a escohe pa enfoca riba algun di e multimiyonarionan di perfil mas halto den Forbes 400 y a tuma un muestra di esnan cu a perde mas di 1.000 miyon dolar durante september”, e redactor di Forbes, Matthew Miller, a bisa.

E lista inicial, publica dia 17 di september, a wordo calcula usando prijsnan di dia 29 di augustus, mientras cu e fortunanan revisa di algun multimiyonario tin como referencia, e valor di e accionnan di dia 1 di october.

Na di tres lugar, tin e fundador di Oracle Corp, Lawrence Ellison, di ken su fortuna calcula a cai di 27.000 miyon te 25.400 miyon dolar, pero aparentemente e no a perde su posicion.

Ora e lista a worde publica luna pasa, cuater miembro di e famia Walton, descendientenan di e fundador di Wal-Mart Stores Inc, San Walton, tabata na e posicionnan 4 te 7, cada un cu fortunanan cerca di 23.000 miyon dolar.

E alcalde di New York, Michael Bloomberg, ta riba posicion 8 cu un fortuna calcula di 20.000 miyon dolar, cu ta bin di su imperio di noticia y datonan financiero.

E rumannan Charles y David Koch a cera e prome diez lugarnan cu fortunanan valora na 19.000 miyon dolar pa nan compania manufacturador y electrico Koch Industries.

Forbes no a menciona si algun di e posicionnan aki a cambia.

REO Speedwagon & Gloria Estefan

E dos anochinan di Aruba Music Festival a surpasa tur expectativa















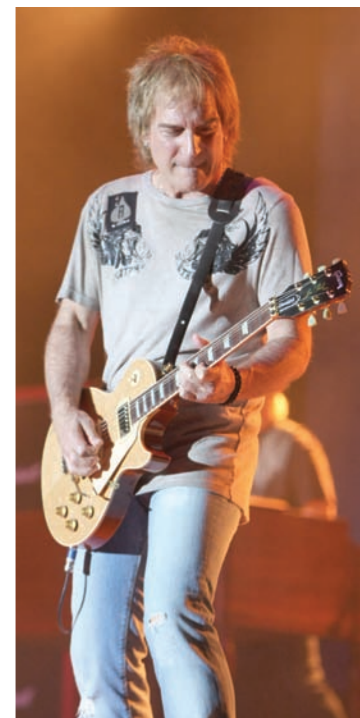














ARUBA Entertainment Center tabata e cede di dos concierto grandi e weekend ultimo. E di 7 anual Aruba Music Festival, a cuminsa diabierna anochi cu e banda mericano REO Speedwagon cu a toca tur nan clasiconan. Diasabra e concierto mas spera di aña por fin a yega. Gloria Estefan a canta dilanti un publico di mas cu 5 mil persona. For di su temanan “Conga” te na “Get on your Feet” Gloria Estefan a pone e publico cu a bin for di varios parti rond mundo pa mira su presentacion baila y canta bou e anochi cayente di Aruba. Prome cu final di concierto Gloria Estefan a haya un bandera di Cuba for di publico y despues uno di Venezuela y a canta un cantica dedica na e pueblo di Venezuela y Cuba, exclamando Libertad pa nan.

Deporte

Obrian Barret y Jerrick Francees ta na Colombia hungando p'e seleccion di Maracaibo-Venezuela







E dos hoben peloteronan di baseball cu ta Obrian Barret y Jerrick Francees ta hungando actualmente durante e vacacion di scol na Cartagena, Colombia. Nan a haya e invitacion pa forma parti di e seleccion di Zulia cu a worde forma dor di "Escuela de beisbol MUMU Barbosa" pa biaha hunto cu e delegacion pa Cartagena.
E entenador Nelson Patiño tambe ta na Colombia dirigiendo e seleccion.
Diabierne merdia e seleccion di Venezuela a hunga nan prome partido contra Colombia y a cay venci cu score di 7-2. Durante e wega Jerrick Francees un biaha mas ta saca cara cu su bate y ta conecta un hit cu despues a produci e segundo careda pa Venezuela, ora cu e ta anota riba un hit for di segunda pa home. Tambe Jerrick a drenta den e ultimo inning p'asina preveni cu e score a bira mas grandi y el a drenta como pitcher y a strike out e ultimo bateador di Colombia. Obrian Barret a hunga na right field (manera semper ta su posicion) y tambe a hasi su best.

Den e sigiente wega cu a tuma lugar atardi e seleccion di Venezuela a bira ganador contra di Colombia cu e score di 3-1. Aki e Arubianonan a bolbe saca cara y tabata Jerrick atrobe cu su bate ta los un hit, el a subi base na tur turno na bate te aworaki.
Obrian Barret tambe a hunga full wega y a haci su maximo esfuerzo.

E experencia cu e peloteronan aki ta hayando lo ta dunando nan e confiansa cu ora nan ta bek na Aruba, nan lo por sigi avansa den e baseball Arubano. E presion di publico, hungando na un otro pais, cu otro muchanan, presion pa produci ta grandi serca e peloteronan Arubano. Esaki lo haci nan mas duro pa sigi traha duro tanto na trainingnan di team y individualmente.

Un resumen di 50 aña di Arte na Aruba



DEN cuadro di Cas di Cultura su di 50 aniversario e institucion aki a dicidi di organisa dos evento grandi y bunita pa pueblo di Aruba presencia. E prome ta e Exposicion "Spirito di Tempo" cu lo ta entre 15 y 24 di october na Cas di Cultura y e produccion teatral "Mind Your Gap" cu tin su première riba 15 di november venidero y lo ripiti riba 16 y 17 di november. "Spirito di Tempo" ta encera 15 artista visual y "Mind Your Gap" ta encera un total di 25 artista den e disciplinanan baile, teatro, musica, arte visual y poesia/literatura. Pa tur dos e actividadnan aki Cas di Cultura a haci un apelacion na su relacionnan profesional y artistico pa juda cu e preparacion y organisacion di e actividadnan aki.

Pa "Spirito di Tempo" sr. Renwick Heronimo a wordo contacta pa juda conceptualisa y realisa un exposicion den cual e tema central ta e conbibencia y desaroyonan social-comunitario na Aruba cu a inspira e tendencianan den e creacion di arte den e era di añanan 50 te cu awor. P'esey a kies e titulo "Spirito di Tempo".

Durante e proceso di realisa e concepto di e expo tabata tin varios reto na caminda entre otro fondonan, espacio limita pa expone pero tambe e escohencia di artistanan. Pero e retonan aki no a kita e deseo di mustra maske ta un parti di e ijsberg di artistanan cu a crea arte na y pa Aruba, sin lubida cu esaki ta un resumen y sin pretencion di duna un representacion completo di ful e historia di arte na Aruba. Akinan e fenomeno di curaderia ta haci su trabou di haci un escohencia amplio di artistanan cu ta pas den e tema presenta. Asina a bini na e escohencia di Jean George Pandellis, Piet Vervoord, Joannes Donati, Julie Quigley Oduber, Toton Quandt, Nigel Matthew, Ludwig d'Lisle, Giolina Henriquez, Ciro Abath, Elivis Lopez, Osaira Muyale, Alida Martinez, Belinda de Veer, Alfonso de Windt y Ryan Oduber. Berdad excluyendo decenas di artista renombra y competente pa cu e exposicion aki, pa e motibonan ya caba menciona.

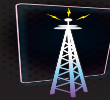
Pa cu e obra teatral contemporaneo di "Mind Your Gap", 5 artista hoben y den comienso di nan trajectoria a wordo pidi pa invita 4 artista di "oro" di Aruba (den nan concepto) pa hunto crea un anochi di show espectacular y involvidabel, digno di un celebracion di 50 aña Cas di Cultura na Aruba. E titulo "Mind Your Gap" a wordo forma den sesionnan di "brainstorm" na comienso di aña caba. E tematica principal ta basa riba cultura y custumbernan di Aruba den un setting contemporaneo. "Mind Your Gap" ta un frase combina di e expresionnan "mind your step" y "mind the gap", frasenan cu ta wordo usa frequentemente na airopuertonan y den stacionnan di metro rond mundo, pues instancia cu ta concentra nan mes riba transporte masal di hende. Esakinan ta momentonan ora abo como pasajero ta den transito, den espera di yega bo destinacion. Bo ta den un espacio cu no ta bo destino final. Na unda bo ta bai? Di unda bo ta bini? Kiko bo ta carga den bo maleta? E mes preguntanan aki nos a haci nos mes regardando arte y cultura na Aruba. Na unda e ta bai y di unda e'la bini? Kiko e artistanan invita ta carga den nan maleta di experiencia cultural y artistico? Con nan ta para en relacion cu otro y e cultura cu nan a crece aden? Tin hopi espacio entre nan of nan ta para cerca di otro? Por ultimo e pregunta cardinal ta wordo haci: kiko ta e espacio entre abo como publico y Aruba su arte y cultura? Bo ta cerca of leu di dje? Tene cuenta cu e espacio bashi. "Mind Your Gap"! E artistanan invita pa e obra aki lo wordo anuncia mas lat den october.

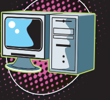
Como organisacion Cas di Cultura ta conciente di e hecho cu tin masha hopi persona cu a nifica algo den e desaroyo di arte y cultura na Aruba. Tur hende sa kende nan ta y nan mes tambe sa. Ora di invita artista pa cierto proyecto di mes ta exclui esnan cu no ta invita. Pero exclucion no ta implica un ofensa ni ta un muestra di olvido of rechazo. Nos ta aprecia tur remarka of kritica cu ta bini den nos direccion of den direccion di esnan cu ta eherce un peticion pa nos. Den tur cos tin un les. Pero nos kier pidi publico Arubiano pa realisa cu tur trabou cu nos ta haci ta cu bon intencion. Nos ta un organisacion chiquito pero cu impacto y den transcurso di añanan nos a mustra di ta consistente. Locual ta den nos poder nos ta purba haci mihor posibel, semper den un rol diplomatico cu ta percura cu tur hende (tambe esnan cu tin deferencia di opinion cu otro) ta sinti nan mes na cas bou di e dak di Cas di Cultura, un lugar neutral cu su mission principal ta pa apoya e desoroyo di arte y cultura na Aruba!

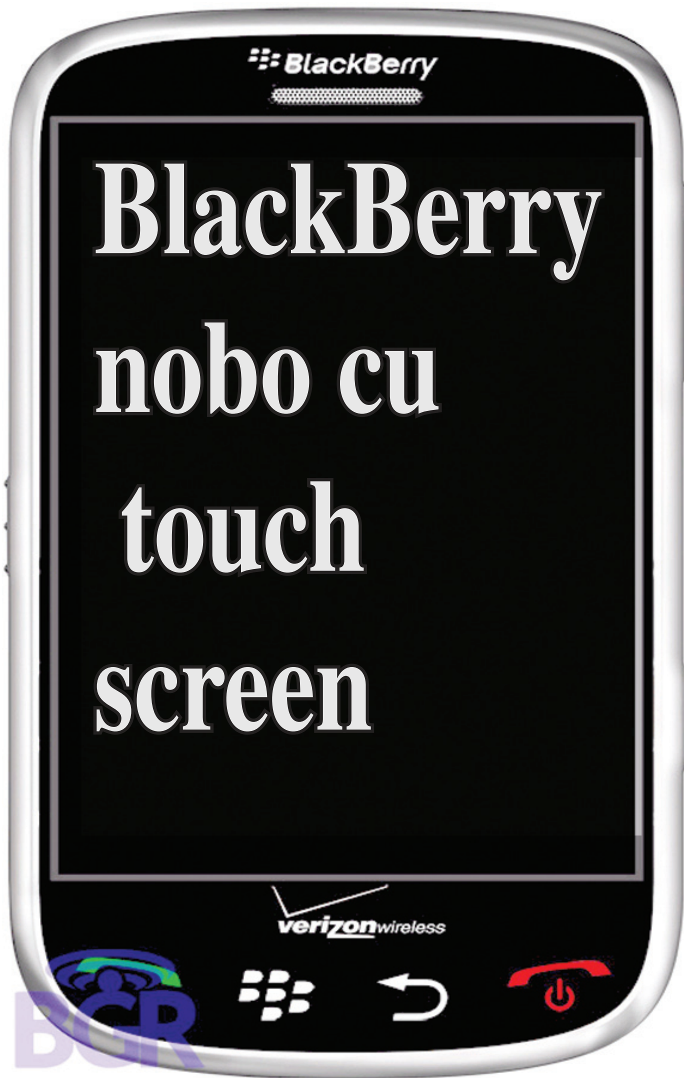
Nos di Cas di Cultura y Stichting Schouwburg Aruba ta hopi contento di por celebra nos aniversario di oro y ta invita publico pa semper sinti su mes bon bini na e actividadnan den Cas di Cultura y tambe na "Spirito di Tempo" (entre 15 y 24 di oktober) y "Mind Your Gap" (15, 16 y 17 di november) cu ta homenagia 50 aña di existencia di Aruba su Teatro Nacional.



Ciencia y Technologia





RIM no kier laga caminda habri pa iPhone di Apple y a lanza un modelo nobo cu cual e ta spera di duplica su presencia den mercado.

Conoci pa su celularnan cu tecladonan grandi oriente pa e-mail, e compania fabricante di e popular smart phone BlackBerry lo cuminsa bende un celular nobo conoci como Storm, cu cual e ta bandona pa promer biaha e key path fisico pa ofrece un pantaya grandi touch screen.E anuncio aki a wordo haci un siman despues cu Nokia a presenta su telefon mas reciente, e 5800 XpressMusic, diseña bou standarnan similar na esunnan imponi caba dir di e iPhone di Apple.E modelo di RIM, di su banda, lo ta disponibel desde november na Merca, unicamente atraves di Verizon, mientras cu na Europa, India, Australia y Nueva Zelanda e lo por wordo haya via Vodafone.UN di e novedadnan principal di e Storm ta cu e lo ta e promer celular cu lo funciona manera un key path 'normal', ya cu e pantaya di e dispositivo ta respalda pa resortenan cu ta cede bou presion di dede, segun e codirector di Research In Motion (RIM) James Balsillie.

E ehecutivo ta spera cu e caracteristicanan nobo di e telefon lo yuda na supera e competencia cu e iPhone, y aumenta e dobel e participacion di RIM den mercado di e smart phones pa otro aña. "E touch screen ta awor un segmento hopi atractivo y si bo no ta participando den e categoria aki, claramente bo ta den desventaha", Matthew Thornton, analista di e firma Avian Securities, a afirma.

E Storm ta bin ekipa cu un pantaya di resolucion di 480 pa 360 pixels, Internet y e posibilidad pa download musica y videonan; ademas, e tin aplicacionnan special pa instant messaging y acceso directo na sitenan di webnan social.

Y aunke e Storm lo por eplora e Web atraves di e red celular, e no lo conta cu un conexion WiFi, lo cual ya caba ta wordo señala pa expertonan como un di su principal debilidadnan. Balsillie ta bisa cu su obhetivo ta atrae un mayor cantidad di consumidornan cu caracteristicanan mas popular den e telefonnan.

Algo mas di mitad di e clientenan di RIM ta corporativo. "Un gran parti di nos usuarionan di negoshi ta añadi servicionan di usuarionan di consumo pa nan uso personal", el a añadi. De facto, mas di 50% di e bentanan di e modelo BlackBerry Pearl (dirigi pa consumidornan tradicional) a bin di usuarionan di negoshi, Balsillie a afirma.

Mercado di smart phones lo por duplica na mas di 288 miyon unidad na 2009 na Merca, segun Stamford, un firma di investigacion. Apple a gana un mayor parti di e mercado aki durante e mitad di 2008, ora a lanza e iPhone 3G na juli.

Solamente den 3 dia e compania di Steve Jobs a bende mas di un miyon di telefonnan. Ademas, e telefon di Apple tabata e smart phone mas bendi na Merca dirante e periodo di juni y augustus, segui pa e BlackBerry Curve y BlackBerry Pearl, segun e compania di analisis NPD.

Turista Mericano ta biaha pa espacio

UN Mericano cu ta diseña computer games a yega diadomingo espacio, cumpliendo asina un soño cu e tabatin for di tempo cu e ta chikito y cu a cuminsa cu e vuelo di su tata, cu tabata astronauta.

E nave Soyuz TMA-13, cu e Mericano Richard Garriot y otro dos tripulante- hunto cu e secuencianan digitaliza di ADN di algun di e cerebronan mas famoso di mundo- a wordo lanza pa espacio desde e cosmodromo di Baikonur.

Garriott, un multimiyonario di 47 aña di Texas, ta e di seis turista espacial di mundo y e promer Mericano den sigui e pasonan di su tata den espacio. Su tata, Owen Garriott, a realiza dos biahe espacial den e decadanan di 1970 y 1980.

Ademas di e turista, e astronauta Mericano Michael Fincke y e cosmonauta Ruso Yuri Lonchakov a despega disomingo den un biahe di dos dia pa e stacion espacial internacional.

E cohete cu e capsula Soyuz a despega pa 13.01 y a drenta orbita 10 minuut despues.

"Mi ta feliz, hopi feliz", Owen Garriott, tata di Richard, a duna di conoce. E ta e promer Mericano den wak cu su yiu ta sigui su pasonan. "Nan ta den orbita, esey ta bon", el a agrega.

Soyuz lo mester acopla diamars na e stacion espacial internacional. Garriott lo pasa eynan 10 dia realizando experimentonan. Tambe el lo saca potretnan di Tera pa midi e cambionan for di tempo cu su tata a saca potretnan a bordo di e stacion espacial Mericano Skylab na 1973.

El lo regresa Tera dia 24 di october den un capsula Soyuz cu e cosmonautanan Oleg Kononenko y Sergei Volkov, kende su tata Alexander tambe a biaha pa espacio.



Tokyo Game Show, e expo mas grandi di mundo di video games

FOR di trempan diahuebs pasa, por a mira filanan largo di profesionalnan di sector di video games, aficionadonan, periodistanan y fanaticonan di video games y comicnan conoci como 'okatus' na Hapon. Tur esaki pa por drenta e conference center Makuhari Messe na China, Hapon, caminda e Tokyo Game Show ta tuma lugar.

Den total ta cerca di 210.00 meter cuadra cu durante 4 dia ta e paraiso di e amantenan di video games y caminda ta spera alrededor di 200.000 bishitantenan y ta participa 209 empresanan di 14 pais.

Ademas di productonan conoci, e bishitantenan lo por purba casi 900 video games nobo, basta mas cu e 702 cu a wordo presenta den e edicion pasa y cu a sirbi pa registra un record historico di lanzamentonan.

Segun datonan di e revista specializa Enterbrain, e mercado global di video games, alrededor di 6.700 miyon dollar durante aña fiscal 2007 cu a finaliza maart di e aña aki. Esaki ta 60% mas cu na 2003.

Sin embargo, bentanan di hardware y software a baha durante e promer mitad di e aña fiscal aki y a keda registra un caida di 21% compara cu e promer 6 lunanan di aña fiscal 2007.

Ni sikiera e gigantenan di e video games ta inmune na e temponan di crisis financiero na casi tur totalidad di sectornan. Pesey, fabricantenan Hapones manera Sony of Nintendo ta purba di mantene e expectativa y e demanda di nan consumidornan, cu e casi continuo y simultaneo lanzamento di productonan nobo y presentacionnan cada bes mas sofistica.

Asina, Nintendo lo lanza na Hapon 1 di november su wega nobo DSi, ekipa cu camara y reproductor di audio pa 179 dollar, mientras cu su competidor Sony lo presenta su Play Station Portable 3000 (PSP-3000) cu pantaya LCD y microfoon integra, pa algo menos di 200 dollar.

E exito di e weganan portatil aki ta ademas fundamental pa e strategia nobodi e gigantenan di video games, cu ta aspira na amplia e mercado di consumidornan hasta purba na yega pa cada miembro di famia tin nan propio wega.

Pa logra esey, e fabricantenan a cuminsa lanza video games pa e clientenan mas tradicional y pa e nobonan cu nan kier haya, cu ta bay desde e mas chikitonan cu weganan hopi simpel te e mas grandinan cu aplicacionnan manera Brain Training, pa Nintendo DS.

"Un di e cosnan mas importante di e aña aki ta despegue di e 'casual gaming' un tendencia hopi exitoso cu ta atrayendo hungadornan nobo, desde e mas grandinan te esnan mas chikito", segun Amar Gavhane, ehecutivo di e grupo Hudson Entertainment.



Promotornan di e expo a confirma cu cada bes mas tin productonan pa henter famia y a recorda cu "ta na moda" esnan cu ta permiti e uso di henter curpa, manera e weganan di Wii, di Nintendo.

Den un mercado caminda e competencia ta feroz, cualkier argumento ta valido pa promociona nan mes. Por ehepel, e firma Hapones Konami, un di e mas prestigiodonan di e sector na Hapon y responsabel di e saga di weganan di Silent Hillm lo usa pa promer biaha e imagen di e futbolista Argentino di Barcelona, Liones Messi, como imagen pa e lanzamento di e version nobo di e video game Winning Eleven.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

BISTA DI PUEBLO:



BISTA di pueblo a sali un biaha mas den pueblo p'asina scucha kico t'e situacion y problemanan riba nos dushi Aruba. Na opinion di tantisimo hendenan den diferente bario di Aruba, a trece padilanti cu e situacion di Aruba 5 aña atras tabata mihor.

Pueblo lo a prefera di keda cu e tantisimo medidanan cu e Gobierno a impone riba nan cu evita e entrada di BBO cu otro medidanan cu a caba cu nos dushi Aruba. Den discusion cu diferente hende di cada bario bo ta scucha cu no tin nada cu a scapa e Gobierno aki di Prome Ministro Oduber pa golpea e pueblo cu ne.

Ultimo Bista di Pueblo a scucha e comentarionan di e Parlamentario mr.drs.Arthur Dowers cu elocuente unda cu e meneer aki ta profila su mes tremendamente den pueblo, banda di ta di e pueblo di Dakota cu ta sostene 100% diferente hende ta mira su actuacionnan cu hopi seriedad y mustra riba tur falta cu e Gobierno aki ta comete.

Den combersacion di cada persona den bario nan a mira kico un persona den e Parlamentario aki cu a referi na varios biaha riba e "SLEEPING POLIS " cu nan ta poni no ilegal, pero no n'e forma sin acudi cu diferente departamento concerni pa cu ponemento di e plastiek o rubber nan ey.

Dowers a bisa e Minister concerni cu e ta cometiendo eror di haci tal, pero loke t'e clausula cu e meneer Dowers aki a trece ta ken ta bay page y eynan pueblo por a mira cu asombro y mas cla no por cu ta trata aki di e famado "Friends And Family" cu mester haya tal.

Na opinion di BISTA DI PUEBLO esaki tabata culminante cu pueblo di Aruba a mira y comprонde cu en realidad ta trata di complace hendenan cu kisas bon intencion, pero e sistema no ta bon hinca den otro. Bista di Pueblo ta kere cu mester berdad Sleeping Polis pa seguridad den trafico. Pero unda nan ta awe, ken tin cu paga????? Pueblo mester habri wowo segun tur opinionnan.

DOWERS t'e unico cu por a para e Minister aki, y tambe por scucha Minister di Salubridad Publico riba un Centro di Cardiago o Curazon cu lo bini na San Nicolas e discusion segun "BISTA DI PUEBLO" ta un biaha mas no ta un mal idea, pero segun Parlamentario Dowers atrobe cu semper tin e contesta y resultado pa nan mira, ta si pone riba Palm Island e lo keda mescos, ta pakico tanto apuro asina? Pakico den fase? Pakico dokternan di Venezuela o cu ta Cubano?Ayo nos estudiantenan, Venezuela lo ta mihor pa bay studia??? Pakico e totalidad di financiamento ken ta hacie?

Cu 25 miyon bo no por habri un centro asina? Cu Minister mester sa cu bo mester di hopi profesional pa haci e trabao? Pakico nos tin e Centro di dokter Lacle cu ya a sirbi caba pa diagnostica problemanan di curazon? Aki un biaha mas Dowers a mustra pakico tanto apuro pa tur cos asina sin planeacion bisto. Pesey tin un respet grandi pa sr. Arthur Dowers su trabao cu e ta desplega como Parlamentario di denuncia esaki pa pueblo mira y compronde.

Wel Bista di pueblo den discusion cu pueblo ta DIOS SPAAR NOS curazon.

Un di e fenomeno cu henter y tur hende cu ta pasando aden t'e famoso "BRANDSTOF CLAUSULE" increibel, pero pueblo henter ta rabia cu e Gobierno aki sin ningun duda, dicon bista di pueblo ta bisa asina pasobra na opinion di e pueblo nan no sa kico nan paga mas, hopi ehempel a bin padilanti: Ta usa Afl.100. na coriente e recibo ta yega cas bo mester paga Afl.400. henter pueblo ta bruha.

Mira con Elmar ta welga y pa cuanto placa atrobe pueblo y pa completa e scenario nan mes a pone e salarionan di e staff cu aparentemente tur hende ey den ta Phd o Dokter tur hende ta cu ta ganando riba Afl.20.000. Pueblo a kere cu Elmar por a yuda nan, pero al contrario, na opinion di pueblo cambia e nomber pa Elmar mata pueblo y WEB.

Laga Donny Rasmijn y Mike de Meza haci nan trabao oro y cumpli cu nan experticio di cu energia alternativa t'e solucion. Wel pueblo ta cremenchando Gobierno pa alternativa cu no tin vision o speranza riba dje. Pueblo mester come aroz cu GOEROEGOEROE sin nada Gobierno.Hopi di e Parlamentarionan di e 11 nan ta trata di convence o hustifica nan opinionan pa cu pueblo cu esaki a haci tal cu AVP a comete esey, cu a horta tal cu min sa kico, awel ! Parlamentarionan den pueblo tin miles di hendenan cu ta MEP no kier tende di MEP mas, si boso no ta kere cana rond den pueblo señores boso ta haya sa boso mes con culpable boso nan ta y a haci cu Aruba unda cu e ta casi zink.

No tin awa pa laba segun "BISTA DI PUEBLO" e daño ta haci caba y ni maske nan troce tur cos e Gobierno aki nan tempo a yega berdaderamente ta manera e palabra di nan propio lider voz di pueblo ta vos di Dios. Awor pueblo mester ta hopi alerta tin mucho mas cos ta bin den nos caminda a haya 280 miyon, kico awor, a laga sa cu lo laga caha bashi pa otro Gobierno, pero manera e opinion di pueblo cu AVP-Partido di pueblo Arubano lo rescata e dushi pais aki cu yama ARUBA un biaha mas. "BISTA DI PUEBLO " lo sigi scucha pueblo y lo trece tur opinion nan padilanti.

Nota: Nomber reserva na Redactor

De Palm Tours a celebra hunto cu Bibito Pin



BIBITO Pin a celebra dieren dag y pa esaki nan kier a haci un actividad cu e muchanan, nan a bai keiro y pasa dushi. Cu participacion di De Palm Tours cu a duna nan un bus complementario, e muchanan por a bai goza di un dushi dia. Entre otro nan a bai Santa Rosa unda nan por a goza y wak tur e bestianan, tambe nan a bai Ayo y Natural Bridge. E muchanan despues a haya un delicioso lunch na El Gaucho, cu a wordo ofreci door di Codemsa. De Palm Tours ta hopi contento cu nan por a contribui cu Bibito Pin anto cu e muchanan por a pasa un dia feliz.

Boto a bolter entre Corsow y Bonaire y rescata pa Guardacoasta di Antiyas y Aruba

E centro di coorindacion y rescate di Guardacosta di Antiyas y Aruba, a haya inforamcion dne fin di siman, cu un boto cu tabata riba caminda di Corsow pa Bonaire a confronta problema y a bolter riba su ruta entre Corsow y Bonaire. Maske mitar di e boto ainda tabata riba awa, tur su ocupantenan tabata den awa.
E boto aki ta registra NC 837 a manda nan may-day aden, cu a ser capta p'e centro di rescate y coordinacion, pero nan no por a duna e localidad exacto unda nan ta. Den e boto tabatin 5 persona.

Inmediatamente Guardacosta a pidi asistencia di nan Dash 8, pa bula entre Corsow y Bonaire, pa wak si nan por mira e naufragonan. E tabata mas o menos 16.45 di diabierne atardi, cu e Dash 8 a mira e personanan, y for di e propio avion, a tira dos flot di rescate e inmediatamente e 5 personanan a subi den nan, mientras cu a avisa cutter, Jaguar, y a notifica e localisacion, y asina un ora despues, Jaquar a pone un di su botonan Rhib y a pone tur 5 persona sano y salvo abordo.

Unabes cu tur hende ta sigur, a trata di uni forza pa tow e boto, y asina evita cu e por trece trafico maritimo den peliger. Pero no a ser logra, y a notifica Compania di Tou Corsow y Jaquar a keda den su becindad, te ora cu e towboat a yega. Y asina por hunto a sali bek pa Corsow, unda nan a yega pa mas o menos 4.30 di madruga na Marinebasis na Parera, unda famia di e naufragonan tabata spera nan sernan keri.





Na caminda pa celebra Aña di Hubileo di Parokia di Birgen di Fatima

DIASABRA ultimo, AWE-Mainta a bin cu e prome parti di historia di fundacion di Parokia Birgen di Fatima na Dakota, cu otro aña lo celebra su Aña di Hubileo. Durante e añanan a tuma lugar diferente cambio y expansion paden y pafo di Misa di Dakota. E.o. a kita e bankinan di comunion. A cambia e mosaiconan di e flur, ya cu esnan original tabata dificil pa polish y tene limpi. A construi un trapi nobo pa por subi e koor. A cambia structura di e bankinan.
Un cambio fundamental cu a tuma lugar recientemente paden di e misa ta construccion di un kapel caminda antes tabata e libreria patras den e misa. Pafo di e misa a kita e muraya na banda nort di e edificio. A expande Cas Pastoral. A construi un Cas Parokial pa tene diferente actividad. Riba e plataforma na halto dilanti di misa a pone imagennan representando e aparicion di Virgen Maria n'e muchanan na Fatima. Tambe a construi un toilet cerca di e Cas Parokial pa uso di e fielnan cu ta bay misa y esnan cu ta atende cualkier actividad na Cas Parokial.

SITUACION ACTUAL

Actualmente Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta Pastoor di parokia di Dakota. Tur dia tin Santo Sacrificia di Misa, sea mainta of anochi. Den weekend tin misa diasabra anochi y diadomingo tin tres Santo Sacrificio di Misa. Patras den misa na un banda tin e kapel y na e otro banda tin un Huki di Buki (libreria) y un Huki di Misericordia (confesionario). Durante tur Santo Sacrificio Pastoor ta tene un predicashi.
Tin diferente grupo di oracion. Luz di Cristo y Misioneronan di Cristo ta gruponan di hoben cu ta duna alabansa na Señor HesuCristo. "Totus Tuus", un comunidad Cristian di hobennan adulto, entre otro ta emiti un publicacion semanal cu yama "E Caminda". Como religiosa, Zuster Clarina Dirx ta duna un aporte valioso.

Na aña 2006 Pastoor Szpila a institui un Website cu yama www.bendishon.com. Aki hopi informacion valioso riba tereno religioso/spiritual ta obtenibel pa tur hende.
Labor di tur e persona y gruponan menciona ariba ta haci di Dakota un parokia dinamico cu ta haci esfuerso pa promove Cristianismo vibrante den nos comunidad.

Aña di Hubileo di Oro di parokia La Birgen di Fatima

Na october 2009 parokia La Birgen di Fatima lo cumpli 50 aña di existencia. Lo conmemora e hubileo aki durante un aña largo, for di october 2008 te october 2009. E conmemoracion lo ta den e lus di "Renobacion di Fe". Tur parokiano y amigo di nos parokia y tur Catolico en general ta invita pa tuma parti n'e celebracionnan durante henter e aña di hubileo. Tur esnan cu ta activo den bida di iglesia, tin un mision pa reactiva esnan cu pa un motibo of otro ta of a bira parokianonan inactivo. E intencion ta pa durante ful un aña tur parokiano y amigonan di nos parokia sinti nan mes envolvi pa hunto nos renoba nos fe den Señor.
Pa celebra e Aña di Hubileo a lanta diferente comision. Cada comision ta encarga pa organisa actividadnan durante e aña. A habri e aña di Hubileo di Oro di parokia Birgen di Fatima cu un nobena cu ta culmina awe 13 di october den celebracion di fiesta di Birgen di Fatima patrono di misa di Dakota. Ta logico cu durante e aña encuestion parokianonan lo demostra nan amor pa Mama Maria. Pastoor Szpila a bendiciona e imagen di Birgen Peregrino cu lo bishita casnan di e parokianonan y nan famia. E actividad aki lo tin un duracion indefini y lo no termina ora e Aña di Hubileo yega na su fin. Otro actividadnan lo ta riba tereno liturgico, cultural y deportivo. Actualmente e comisionnan ta den proceso di compila un calendario di actividadnan pa ful e aña di Hubileo.
Ta spera cu e Aña di Hubileo di Misa Fatima lo trece gracia p'e parokia y lo yuda trece e famia grandi di e parokia hunto pa nos renoba nos fe den Señor, pa medio di Mama Maria, ta deseo di Pastoor Daniel Szpila.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

E interes general di nos pueblo ta rekeri revoca B.B.O. !

AVP lo revoca mescos den pasado a revoca otro medidanan y mas ainda

Pa: Milton D. Gomez

INTRODUCCION:

1."BBO e berdad pakico no por come". "BBO ta crea mas pobresa". "Elimina BBO". "2007 a keda marca p'e turbulencia di BBO". "Comercio y consumidor a wordo afecta dor di BBO". BBO di MEP tin mesun efecto cu seramento di Lago". "MEP cu BBO mes a causa e desastre". "Ley di BBO a conduci na eliminacion di negoshi". "Pa falta di BBO costo di bida a subi cu 10 %". "Inflacion na Aruba a haci cu e poder di compra di pueblo a bay atras cu casi un luna di salario". "Inflacion di 10.5 % no ta nada otro cu pa motibo di BBO". "BBO ta bay hunto cu e Gobierno aki, BBO ta bay!

2. "7 ¾ % - 8.2 % - "Impuestonan disproporciona"- "indexering"- "vakantie uitkering"- "sera scolnan" – "sera Universidad" – "sera Biblioteca Nacional" - sera Enseñansa pa Empleo" – "chollerhouse den Wilhelminastraat" – "paralisa construccion di hotelnan".

Den transcurso di mi bida y te awor mi a studia y lesa basta literatura di ley y a practica nan tambe, por ehempel: Ley administrativo, ley constitucional, ley civil, ley penal etc. etc.. Uno mas cu otro.

Cu esaki mi no kier bisa cu mi conoce of sa tur ley, menos ainda mi kier of por pretende cu mi ta un experto riba un of otro ley, manera p.e. un mr. dr. Mito Croes, experto riba ley constitucional y e.o. mr. "Dello" Gomez, autor di dos buki riba eterno laboral y experto riba tereno di "derechonan di autor y di marca".

Un cos si mi sa sigur: "Nunca mi a yega di siña, lesa of tende cu den un pais democratico - manera nos ta pretende di ta – un ley hamas por wordo revoca", manera ultima- y continuamente algun dirigente di e partido MEP y tambe otro partidonan ta pretende y falsamente ta mal informa nos pueblo.

Sea nan por, pero nan no kier! Sea nan kier, pero nan no por! Ta boluntad ta conta! No ta sin mas ta cambia un ley, mester tin na prome lugar, e boluntad, e conocimento y e experticio necesario pa sa con ta cambia ley, teniendo cuenta cu e posible consecuencianan negativo of conflictivo cu otro leynan pa minimalisa of evita nan.

Teniendo cuenta cu e aparato grandi gubernamental cu MEP ta dispone di dje consistiendo di yen di experto, no ta existi ningun duda cu MEP SI por revoca e ley di BBO si e kier, pero MEP simplemente NO ta dispuesto.

MEP ta desea pa mantene e BBO pa sigui causa daño y sufrimento na nos pueblo y pa Friends & Family sigui goza. "Met onwillige honden, is het slecht hazen vangen", traduci y adapta e mensahe ey por wordo retransmiti den e siguiente forma: "Cu un Gobierno manera esun di MEP sostene pa 11 "ja-knikkers" ta dificil spera di dje pa revoca un ley cu no ta sirbi e interes general di nos pueblo. Nos comunidad ya mester ta consciente y costumbra cu e lema di MEP ta: "Friends & Family na prome lugar" y na ultimo lugar talbes ta bin e interes general di nos pueblo.

E otro partidonan posiblemente kier revoca e ley, pero nan no por pa falta di conocimento of material necesario of simplemente nan no kier duna AVP e credito cu AVP si por cambia e ley, pero pa motibonan politico no kier para banda di AVP.

Analisis y estudionan cu AVP a haci a convence AVP cu e ley aki no ta beneficia nos pueblo.

Alcontrario e lo "perhudica" nos pueblo. Pesey mes tambe, prome, durante y despues di e proceso oficial pa introduccion, aprobacion y ehecucion di e ley di BBO, partido AVP su lider, por medio di su lider mr. Mike Eman, a anuncia y anticipa solemnemente, no un bes pero varios ocasion, cu asina AVP asumi responsabilidad gubernamental, AVP lo revoca e ley. Hopi tempo pasa caba e ley aki mester a wordo revoca.

E trayectoria, e organisacion, y e historia di AVP di mas cu 60 aña, su lider y dirigentenan intachabel desde su fundacion na aña 20 p'e legendario politico y estadista Shon Henny, te cu awor anno 2008, bao liderazgo di e hoben y dinamico sr. mr. Mike Eman, ta garantianan solido cu ora AVP haci promesa, AVP lo cumpli debidamente cu e promesa.

AVP no tabata contra p'e cambio di directe belasting pa indirecte belasting, AVP si tabata y ta sigui opone fuertemente contra e forma acumulativo ensera den e ley. Aunke cu den e lucha pisa contra e aprobacion y introduccion di e ley di BBO nan no a para firme manera AVP SI a para, manera pueblo tabata exigi di AVP, mester recorda, reconoce y enfatisa un rato cu no ta AVP como partido politico so a opone contra e ley, pero tambe e propio instancianan oficial y constitucional, manera Sociaal Economische Raad, Raad van Advies, Banco Central y pa no keda sin menciona e gremionan sindical y comercial. Manera menciona caba esakinan a hala atras despues y a conforma nan mes den un forma pasivo cu e ley di BBO.

Tur sin excepcion na comienso tabata mustra riba e peligernan grandi y e desaster cu e ley lo causa nos pueblo. Cu AVP y tur otro instancianan tabatin razon a resulta di ta un hecho concreto!.

Querido lector, cortesmente mi ta invita bo pa ban bek n'e comienso di e articulo aki, repasa locual cu un rato pasa bo a caba di lesa, bao of tras di e palabra "introduccion" punto 1., e ta contene un cantidad di 12 frase.

Nan ta replica di titulonan di diferente articulo cu a sali den nos matutinonan durante 2007 cu mi a acumula durante algun siman na 2007. Nan ta procedente di AVP, pero tambe di varios instancia manera ATIA, Camara di Comercio, y un of mas sindicato.

Tur ta mensahe prome y despues di e introduccion di e ley di BBO, expresando nan disgusto, peliger y disaster cu e ley ta causando nos pueblo.

Lesando y reflecciona ndo no por yega na otro conclusion, sino cu e ley aki no ta na interes general di nos pueblo, al contrario e ta contra interes general di nos pueblo!

Ta straño anto cu AVP na cuminsamento caba a premira y adverti esey y den e mesun rosea a priminti di revoke e ley di BBO?

AVP ta un partido cu unabes e haci un promesa e ta cumpli debidamente. Pa ilustra e ponencia ey querido lector, atrobe cortesmente mi ta pidibo ban bek na comienso di e articulo aki bao punto 2. bao e palabra introduccion y bo lo lesa un cantidad di palabra. Nan ta forma nada menos cu un cadena di medida cu e mesun partido MEP aki manera ta nan custumber a introduci, pa castiga y humilia nos pueblo.

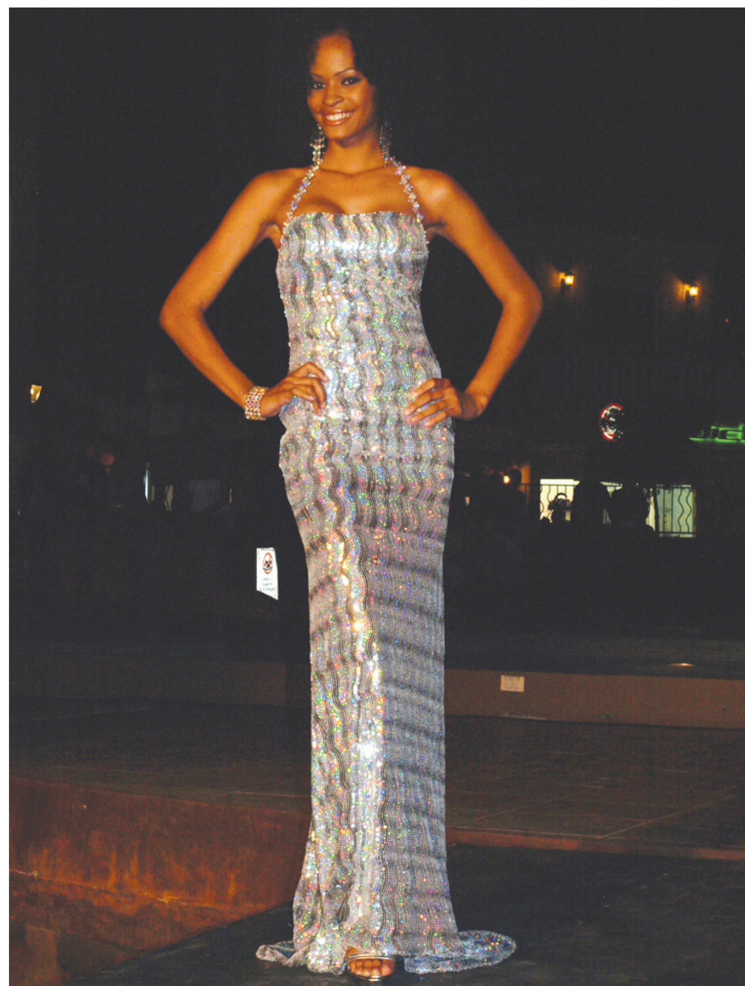
E tempo aya tambe AVP bao liderasgo di e gran y ilustre estadista mr. Henny Eman, a priminti di revoca tur e medidanan y tur e medidanan a wordo revoca tambe.

A elimina e "7 ¾ %, e "8.2 %", a paga indexering, a paga vakantie uitkering, a habri scolnan, Universidad, Biblioteca Nacional, Enseñansa pa Empleo, a reconstrui e edificio den Wilhelminastraat cu MEP a transforma den un chollerhouse, den un edificio monumental cu a bira un atraccion pa nos pueblo y nos turistanan. A aumenta pensioen di behez.

Ta gracias n'e garantianan cu Gabinete Eman a duna pa rebiba y expande nos turismo, cu awor sr. Nel Oduber por gaba cu el a haya 300 miyon florin di Hulanda p'e habri su campaña politico pa 2009 y pa sigui fiesta y derocha placa cu su Friends & Family.

Pero pueblo no ta bobo, pueblo a siña su les. AVP bao liderazgo di sr. mr. Mike Eman, ta simbolisa: Honestidad, responsabilidad, capacidad, y mas cu tur, e boluntad y amor patrio pa traha na interes general di Aruba, eliminando tur ley y otro obstaculonan acompaña pa un vision y proyectonan pa trece bek e alegria, e trankilidad, harmonia, optimismo y felicidad cu tanto nos pueblo ta anhela.

Nuraisa Lispier ta cla pa biaha pa representa Aruba na Macau

















NURAISA Lispier ta biahando diahuebs awor 16 di october p'e yega Hapon dia 18 di october 2008. E eleccion final lo tuma lugar dia 8 di november 2008 na Macau.

Nuraisa Lispiër siman pasa a organisa su show pa presenta su trahenan, cu a cay masha na agrado di esnan cu a presencia e show aki.

E diseñonan ta di Hendrik "Endy" Croes cu excepcion di e Trahe Nacional, cu ta un diseño di Edgar Kock kende el a traha pa Alina Mansur ora cu el a competi cune na Reina Hubenil di Carnaval 51. Verena Lian tabata encargo cu e costura di e shimisnan.

Loke a enfoka riba dje ora cu Hendrik Croes a diseña e shimisnan tabata pa laga Nuraisa Lispier su figura resalta, teniendo tur cos tog den e smaak colorido cu Nuraisa Lispier tin. No a bay cu trahenan mucho serio, pasobra esey no ta Nuraisa. Hopi color bibo ta loke cu Nuraisa ta gusta y ta par'e hopi bon tambe!

Nos di AWEMainta ta desea Nuraisa Lispier tur clase di éxito den su compromiso inter-

Señora invalido sin hende pa mira pe

E sr. R.R. naci na Brits Guyana di 55 aña, diasabra pa 5.15 ta bay Warda di Polis na San Nicolas y ta pidi pa polis yude den un problema. E ta bisa polis cu e tin den su cas un muher invalido den rolstoel cu a sufri di artritis cronico y no tin hende pa mira pe.
E ta bisa polis cu famia di e muher a trece y no a bin buske. El a bisa polis cu e kier mira pe, pero e ta trahando y ta bin lat cas. El a pidi polis pa bay papia cu e famia pa nan bin buske.

Polis a bay na su cas na Zeewijk y ta papia cu mama H.W di 83 aña naci na Guyana, di e muher cu ta S.H. naci na Guyanan di 66 aña. E mama ta bisa polis cu e no kier e den cas y a bisa polis cu e ta bay pone cant'i caminda y lague pa su cuenta. Polis a hala su atencion y a mustre riba e consecuencia. Polis a yama Departamento di Slachtofferhulp na Departamento Social, y nan a bin mira e situacion.
Nan a bisa polis cu dialuna mainta personal di cas di anciano lo bin busca S.H. y nan lo keda tene eynan riba costo di Gobierno, te ora cu nan por mande su pais bek.

Homber Colombiano ta maltrata su partner Hulandes na estado

PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra 2.30 di madruga na un apartamento na Savaneta, unda un mucha homber Colombiano J.J.E.M. di 18 aña a maltrata su partner L. v. T, naci na Hulanda di 17 aña. N'e cas polis ta papia cu e mucha muher y e ta bisa cu e ta 5 luna na estado y e mucha homber a maltrate y tambe a kibra su flatscreen di television.
L. v. T. ta bisa polis pa nan papia cu e mucha homber p'e cambia su actitud. Polis a papia cu e mucha homber, pero e no a mustra comprension y ta bisa cu polis no tin nada di bise. E mucha muher a bisa polis cu e ta bay duna keho na Recherche den ora di mainta.

Muher a yama polis pa tata cu kier mira su yiunan den ora di madruga

E muher E.R.M.S. naci na Santo Domingo di 31 aña, diadomingo pa 4.20 a pidi presencia di polis pa un bishita indesea. N'e cas e denunciante ta bisa nan cu e tabata casa cu e homber J.H. naci na Maroko di 32 aña, y nan tin dos siman cu e matrimonio a termina.
E ta bisa cu homber a bin su cas n'e ora ey pa mira su yiunan.
Polis a papia cu e homber y e ta bisa cu el a pasa mira lus den e cas y a dicidi di pasa mira su yiunan. Polis a bise cu e ora ey no ta momento p'e mira yiu. El a comprونde y a bisa cu e lo pasa na otro ora.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Eulogia Aurora Quandt
mihor conoci como: "Lola of Auchi"
***13 september 1948 - + 12 october 2008**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos querida mama, abuela y bisabuela:

Adela Maria Marugg-Lauffer
mihor conoci como: " Delchi "
*** 2 september 1918 - †11 october 2008**

Na nomber di su:
yiunan: Marion Marugg
Errol Marugg
Charles y Lies Marugg
Ivan y Marianne Marugg
John y Loura Marugg
Esther y Frank Cuttler-Marugg
Henriëtte y Luis Panneflek-Marugg
Vivien Marugg
nieta y nietonan: Sharla Burkeen na Merca
Crista y Jonathan Paull-Marugg na Merca
Mark Marugg na Hulanda
Errol Mitchel na Colombia
Charlina y Chris Nijssen-Marugg na Hulanda
Jessica y Alexander Lorsheijd-Marugg na Hulanda
Stanley Marugg na Hulanda
John y Holly Marugg na Merca
Dennis Marugg na Hulanda
Kimberly y Brett Robbins na Merca
Heather Guard na Merca
Chandra, Evan, Allan Panneflek
Naomi, Joshua, Quinton Maduro
bisanietonan: Quincy, Miles
Julia, Jenna, Zachery
Jayden
rumannan: Manfred, Ronnie, Myrna, Sybel, Ruthy, Chicho
sobrinonan: Hendrika, Andrew
Deanne y Rudy, Darrilyn, Dieudonne
Egon
Percy y Anna
Diego, Deborah, Angeli
Angelique, Carl
Ligia y Meredith
Richard y Maritza
Marion, Mark, Maikel
Vivian, Priscilla, Doris, Ruby
Yvonne, Ronnie
cuñanan: Ria Hendriks
Ligia Marugg
Glady's van Berkel
mescos cu yiu: Andrés Richardson
ayudante di cas: Guita
bon amigo y amiganan: Eric Guard - Eman y famia - Piet van Dijk y famia - Pete Peterson y famia - Honda Kuiperdaal y famia - Belen Boezem y famia - Alex Kersout - Shon No Mcdouglas - Lilian Atoon - Mercedes Maduro y famia- Grace Lejuez y famia - Alice Richardson y famia - Elsie Ferrer
famia: Lauffer, Marugg, Guard, Robbins, Cuttler, Burkeen, Panneflek, Maduro, Paull, van der Veen, van Berkel, Kroon, Eman, van Dijk, Pieterson, Lejuez, Gouvea, Nicolaas, Baptist, Luna, Werleman, Kersout, Donk, Wever, Richardson, Wernet, Cyntje, Kuiperdaal, Jacobs, Oslin Kock, Samuels, Mario, Marieta, Vivian Kock, Earl Peterson, Margarita Goeloe, Rita Gomez, Lientje Ruiz, Vera Rasmijn, Lorna Richardson, Judith Gilkes, Frank Sophia, Edoo, Rosenstand, Carmen y Jose Luis, Oduber Construction, Glamour Salon, Thonissen-Wong, Ferrer, Diaz, Antonia Gario, Rosa, William y Danilo Gamara, Ernestina Garcia, Velma Croes, Esther Carillo, Gerty Berkel, Dorris Raymond, Cynthia Gumbs, Sandra Panneflek y lo mas bisiña di Essoville y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 di october 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita na San Nicolaas pa santana Central na Sabana Basora**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.
Adres pa condolencia: Missisipistraat 14
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Recherche tratando di haya testigo den caso di secuestro na Santa Cruz

UN caso di secuestro a wordo denuncia diasabra mainta pa 11'or na altura di WEMA na Santa Cruz, bao di e pal'i kwihi.

Segun informacion di e victima, e tabata para cu su baby bao di e palo, ora cu el a wordo secuestra.

E ta bisa cu nan a ranca su baby for di su man y a ranke y push'e tambe den un auto. Nan a mara su cara y a core cune mas o menos un ora y mei.

Despues nan a habri porta di e auto y a push'e bente abao y a benta e baby riba dje. El a mira cu e tabata na altura di Vuurtoren. Según el a bisa Recherche, cu tabatin un mucha muher para banda di dje cu a mira tur cos pasa.

Recherche ta pidi e mucha muher aki, kende ta un testigo clave p'e pone su mes den contacto cu Warda di Polis na Santa Cruz, y tambe ta pidi cualkier persona cu por a tende of mira algo pa yama Warda di Polis na telefon 527-2900.



Muher Haitiano ta maltrata su casa cu biga

PRESENCIA di polis a wordo na un cas den Ranchostraat, pa un caso di maltrato cu biga. N'e cas polis ta haya informacion cu ta trata di un pelea entre pareha. Eynan polis ta papia cu e homber Haitiano J.A. di 39 aña, kende a bisa polis cu e tabatin problema cu su casa R.D.A naci na Haiti di 28 aña y e muher a dale cu un biga na su brasa.

E tabata keho di dolor di su brasa, pero e no por bay poli, como cu e ta bisa polis cu e muher tin su cartera cu su carchi di AZV. Tambe el a bisa polis cu e muher a benta tur su pa pañanan riba caminda. El a bisa polis cu e muher no a dune su cartera. Polis a papia cu e muher, y e ta bisa cu e no sa di nada. El a laga e homber drenta den e cas pa busca su cartera cu su AZV card, pero e homber no a haya nan.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa e fayecimento tragico di:

Boy Tito Giel

***11 Februari 1953 +9 Oktober 2008**

Na nomber di su yiunan: Magnolia y Bram
Shalilah
Naroika y Adelberto
Keyla
Dannie

Compañante: Monica Polo

Ruman: Juan Giel y esposa Marlene

Nieta: Carminaroika

Su excasa: Marina

Sobrino y sobrina: Shemille y Jero
Remyart y Nicky

Tantanan y omonan: Estanislao, Trinita Stamper y famia
Laura Stamper
Leon, Lucia Stamper y famia
Modesta de Zavalla y famia na Venezuela
Parafina Carmichael y famia

Primo y primanan

Demas famia: Giel, Stamper, Martis, Britten, Ridderstaat, Tromp, Quandus, Christiaans, Lake, Luydens, Polo, Croes, Alvarez, Semeleer, Pers, Pas, Irausquin, Winterdaal, Boekhoudt, Wever, Maduro, Geerman, Harms, Quant, Sabala, Carmichael, Vos, Bermudez, Feliciano, Perez y demas famia

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 14 Oktober pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey di Brazil y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.

For di 14:00 p.m. e restonan mortal di " Boy " lo ta reposa den misa Cristo Rey.

Cabaynan den situacion deplorabel na Sombre

POLIS di Santa Cruz a bay na un Rancho na Sombre, diasabra merdia pa 1.30, unda personal di Animal Rights a constata cu tin algun cabay den hopi mal estado, flaco y yen di herida.

Polis a yega, pero no ta topa cu e personal di ARA, pero si ta constata cu e cabaynan ta den estado deplorabel. Según e polis cu ta trata di 15 cabay, unda tin 2 cabay cu no por para riba nan pia.

Polis a traha raport di e situacion y personal di personal di ARA, a pidi pa nan haya e raport, pa nan por duna keho di maltrato na Recherche.





O sanger i awa ku a drama for di curason di
hesus komo riu di misericordia pa nos,
Mi ta confia den bo.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero
algaecide pa tur local e la hasi pa nos,
Nos ta participa fayecimento inespera di
nos tata, welo, Bisawelo y ruman stima

Casiano Anselmo Ruiz

Mihor conoci como `Rocky of Compa Cas`

. 13 Augustus 193207 Oktober 2008

Na number di su yuinan: Rita y Roberto VrolijkRuiz
Jacintho, Sra. Vda. Ingrid RuizPerez
Fransisco Ruiz
Lourdes Ruiz
Maria y Geert BalkRuiz na Hulanda
Carmen Ruiz y Elvis Ras
Reina Y Arie SchuitRuiz na Hulanda
Lilian Ruiz

Ex-Suegra: Magdalena Kelly

Nieto y Nietanan: Sandra, Renouska, Roraima, Jarryd, Jeffrey, Jilbert, Patrick, Miranda, Natusha, Varinia, Naima, Preeti, Ruly, Folker, Ankja, Einer, Rashid

Bisanietonan: ShawMicheal, Jeandre, Emmanuel y XyQion

Rumannan: Sra. Vda. Fransisca SimileerRuiz y famia
Sra. Vda. Fortunata SemeleerRuiz y famia
Theresita y Alberto SemeleerRuiz y famia
Sr. Vdo. Eusebio Ruiz y famia

Cuña: Sra. Vda. Magdalena KoolmanKelly y famia

Swa: Hose y veneranda KellyFarro y famia

Amiga di cas: Yolanda Lampe

Ajudante: Josephina

Primo y primanan, sobrino y Subramanian, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan bisinja y conocirnan.

Demas famia: Ruiz, Kelly, Vrolijk, Perez, Balk, Ras, Schuit, Koolman, Farro, Figaroa, Simileer, Duarte, Eduwardo, Eduardo,
Semeleer y demas famia, bisiña y conocirnan.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 13 di Oktober 2008, pa 4ór di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa Santana catolico na Noord.

E restonan mortal di `` Rocky ``lo ta reposa for di 2ór di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condoleer: Agencia Funeraria Zepp Wever

Caya Betico Croes # 216

Horario: 7ór pa 9ór di anochi

Dianan: 08 y 11 di Oktober 2008

Despensa nos, si den nos tristesa nos a lubida algun famia.

Homber no por duna keho, como cu no tabatin sub-Fiscal na warda

DIASABRA atardi pa 3.30, e homber J. de R. naci na Belgica a bay Warda di Polis na Playa pa haci denuncia contra su bisiña. J.de R. ta bisa polis cu e tin problema cu su bisiña pa su actuacion y e ta bisa cu e ta ofende y yame macamba sushi y ta yame homo. Como cu no tabatin sub-Fiscal e momento ey na warda of manera ta conoci, e asunto di Officier van Wacht, no ta den funcion ainda, polis a bise p'e bolbe pa duna keho.

Choller ta horta y menasa doño di supermercado y guardia

PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra anochi pa 7'or, na un supermercado den Weststraat, unda un choller lo tabata bringa y a menasa un guardia y un Chines cu cuchiu. Ora cu polis a yega nan ta haya nan cu e choller Cathlin bon wanta. Nan a bisa polis cu el a drenta den e lugar y a horta un boter di Incacoke y despues a menasa nan cu un cuchiu. Polis a detene y hibe warda, unda el a keda sera.

Ta grita inocente

Ambiorix Burgos a bisa desde prison cu ta victima di envidia





AMBIORIX Burgos a come un di su platonan favorito diahuebs: aroz cu pisca. Pero no tabata mescos.

Apesar di a exhibi na e animo halto y di declara inocente y di ta un victima di envidia, su tercer dia den prison, Burgos no ta e mesun.

"Mi no ta un asesino, ta cometiendo un inhusticia. Pakiko ta net ami ta esun cu nan kier y esun cu a hasi esaki mes nan a manda cas?", el a cuestiona.

E pitcher di New York Mets tabata condena na tres luna di prison den un corte di Maria Trinidad Sanchez, na 180 kilometer di Santo Domingo, unda ta acusa di a pasa intencionalmente riba Josefina Minaya Martinez y Anjeli Faña den un caso cu a sucede dia 30 di september.

"Nan kier hasi ami daño, tur esaki pa envidia, ami ta bay sali bon di e caso aki paso mi no a comete e hecho cu nan ta acusami. Ami ta inocente", tabata e prome palabranan di Burgon na e prensa.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
0996	8471
7141	9964
0989	8757

ZODIAC

DIASABRA 11	3179	Libra
DIADOMINGO 12	0824	Leo

BIG FOUR

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
6900	8826

SUPER FOUR

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
2426	0536

Sto. DOMINGO

9203
8192
8522

DIARIO

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
3492	7874
9340	8490
5593	1972

CORSOW

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
6895	2814
2705	5246
2446	3414

LOTTO PA DEPORTE 03-06-20-25-30 letter D Joker 11

LOTTO DI DIA 01-11-20-23-24

LOTTO FLORIDA 04-08-17-22-25-35

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupial
Pariba di Brug:Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Apreciando naturalesa

Ora bo ta siña bo yiu di e mundo di naturalesa, cuminsa den bo mes hardin. Siña un mucha pa aprecia naturalesa ta un di e tareanan mas bunita di ta mayor. E ta tambe esun di mas simpel.

Di naturalesa muchanan ta curioso riba tur loque tin rond di nan. Tempo mi tabata chiquito, fruminga cora tabata fascinami. Nos tabata tin un boter grandi di fruta na cas cu mi tabata usa pa cria fruminga. Mi a yené cu santo y pone e fruminganan aden. Mi a tene nan pa lunanan largo den e boter, y observa con nan ta traha compartimento, tunel y 'camber'.

Aparte di a worde picá un par di cien biaha, e proyecto tabata exitoso. Y e'la yuda implanta den mi, un sentido di admiracion pa naturalesa y pa creacion cu ta continuando te dia di awe.

Ora bo cuminsa siña bo yiunan di naturalesa, mi ta sugeri pa bo tuma un tip di e curiosidad describi aki riba.

Si e cana drenta cas cu un bichi of un dori den su man, tuma esey como un oportunidad. Un mucha di dos aña un biaha a puntra su mama di un bichi ta hap. E mama no tabata prepara pa contesta e pregunta.

Si bo tin un hardin, cana rond aden cu bo yiu, y mira bao di blachi y piedra, pa djis mira kico bo por haya.

Te hasta den un aquariun bo por traha un hardin chiquito y siña bo yiu e milager di plantanan, for di simiya te ora nan nace y crece. Cu un esfuerzo masha chiquito bo por crea den bo yiu un fascinacion durandero pa e mundo di naturalesa.

Polis cu control special riba caminda di Seroe di Tijshi

DIASABRA madruga, polis di Santa Cruz, banda di 3.30 di madruga a sigui cu nan control special cu ta concentra riba velocidad, chofernan iresponsabel y burachi. Nan a detene un chofer G.J.A. naci na Venezuela di 40 aña cu tabata basta burachi.
A hibe warda di polis, unda polisnan pa pase test di supla y el a supla 905 ugl . El a haya un boet y despues por a bay cas. Polis a kita su rijbewijs.

Polis di Playa ta sigui cu control den trafico

POLIS di Oranjestad a tene control diabierna entre 7'or di mainta pa 3'or di atardi, riba papelnan di auto y tambe comportacion di chofer den trafico. Esaki a tuma lugar den Caya Betico Croes y tambe na altura di Camacuri. Nan reparti 50 boet, pa diferente infraccion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 Oktober 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.50	1.52	1.54
Engelse Pond Sterling	2.97	3.02	3.08
Zwitserse Frank per CHF. 100	159.05	159.77	160.57
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.95	179.57	181.38
Euro per XEU. 100	239.66	241.85	244.28



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Conflicto y discordia ta rondonabo. Lo mas sabi cu bo por haci ta keda pafor y warda te ora e tormenta pasa.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Keda trankilo na momento di discuti temanan di placa. Como cu e cifra ta crece, bo ta bira nervioso y ta perde trankilidad.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe bo mester haci loke mester pa sobresali, confia den bo propio forzanan y capacidadnan y no depende di ayuda exterior.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo por sinti bo mes sobrecarga cu cosnan cu bo mester haci. Bo no ta e unico, no keha cu esnan cu ta mescos cubo.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Cu relacion na bo ambicionnan a largo plazo, kere den bo mes, tin confianza den loke bo ta haci, esey lo yudabo logra bo metenan den un carera di fondo.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo lo wordo pidi pa tuma e rol di arbitro y resolve un discusion cu ta tumando lugar entre dos di bo coleganan.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Na final, e atmosfera di trabao lo ta hopi conveniente y inspirador. E lo dunabo ideanan nobo cu lo yena bo ambicion.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No tuma iniciativanan nobo den aspectonan financiero, concentra den defende bo propio interesnan y den tuma decisionnan cu ta preserva e condicion actual.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Evita gastonan compulsivo inclusive si bo ta pensa cu bo por hustificanan. No envolvi bo mes den presionnan financiero.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo autostimacion ta baha y bo tin e tendencia den bira un figura decorativo. Otro hendenan lo por tin un opinion mucho mas halto di loke bo ta pensa.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta den forma excelente pa particpa den e competencia. Cuida e tendencia di ta agresivo. Mustra bo mihor cara den presencia di superiornan.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta un dia excelente pa haci of realiza plannan di biahe. No tin un nuvia den horizonte y bo biahe ta liber di retrasonan of perturbacionnan.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Un observador abordo di un helicopter CH-53 di e ehercito Aleman cu ISAF ta sinta patras cu e porta habri durante un vuelo for di Fayzabad pa Kunduz, norte di Kabul na Afghanistan.

Bestial ta regala FUNmiles punto pa Cas di Animal



MANERA cu Lisette Kock, representante di Funmiles a aserca Bestial p'e cooperacion pa yuda Cas Animal, producer di Bestial, Shohaira Barnes da Silva no a pensa dos biaha y a acepta di biaha. Den cas di DA Drogistery Bestial a haci entrega di 1000 punto na Funmiles, puntonan cu a spaar durante e añanan cu Funmiles ta existi. Bestial ta spera cu e gesto aki t'e comienso pa mas persona haci entrega di punto.Segun Shohaira, e idea ta inicia cu e stap pa motiva e pueblo pa haci donacion di punto n'e organisacion maske con chikito esaki por ta. Pa medio di e puntonan regala Cas Animal por usa esaki dor di cumpra material cu mester of cambi'e na efectivo.

Lisette Kock a splica cu durante henter e luna di october Funmiles lo continua cu e campaña super bunita y no ta lag'e pa dia di bestia so. Cas di Animal ta consisti di algun boluntario cu ta yuda primordialmente cacho cu ta den situacion dificil.

Awe e organisacion ta conta cu 67 cacho, hopi di nan a pasa den un pasado cu no ta hopi bunita. Banda di rescata cacho e organisacion ta conta cu'n "dierenambulans" cu ta recoge mascota riba caya.

Segun Lisette Kock, Cas di Animal ta haci asina hopi pa nos comunidad dor di yuda e bestianan riba caya y no ta haya e publicidad como reconocimento cu merece. Nan ta spera cu e gesto aki lo por yuda alivia e boluntarionan cu ta haci e trabao dificil diariamente. Lisette Kock, representante di Funmiles ta splica cu na final di e campaña lo dobla e cantidad di punto cu pueblo a haci como donacion y entrega esaki na Cas di Animal cu sigur lo por usa e gesto pa realisa algun meta.

P'esnan cu ta dispuesto pa haci donacion di punto di Funmiles por haci esaki, pasando di dialuna pa diabierna na oficina di Funmiles pega cu Kooyman na Dakota.

Nos Mundo Loco

Homber ta bende lechi di pecho di su muher online

Un homber Chines ta bendiendo e exceso di lechi di pecho du su casa online pasobra e no kier pa e bai perdi.

Li Jun di Hanyang a bisa cu e apetitio di su muher desde cu e a duna luz ta excelente, causando cu e ta produciendo un surplus di lechi.

"Cada ora, e ta produci mas o menos 200 ml di lechi, cual ta demasiado pa nos yiu muher," e a conta un corantg local.

"Su produccion dirario di lechi ta mas cu suficiente pa cria un otro baby."

Li a bisa cu su muher actualmente ta laba su cara tur dia cu e extra lechi, e tin biaha e ta forza ami pa laba mi cara cune tambe.

"Nos ta sinti cu e ta un perdida, asina ta cu nos a dicidi di bende," Li a bisa, añadiendo cu nan no ta haciendo esaki pa gana placa y tuma provecho di e escandalo recien na China over di lechi pa baby."

"Si un familia ta di berdad pober, nos por duna nan e lechi por nada."

Pastor ta strike over di colecta

Un pastor Polaco fada a bai na strike pasobra e congregacion no ta laga sufiente durante e colecta.

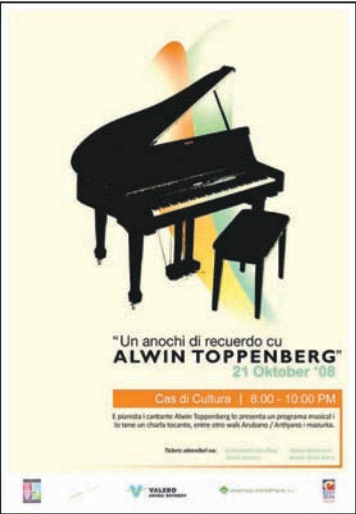
Pader Piotr Lenart di e parokia di Deszkowice na Polonia ta nenga di papia durante misa.

E ta prefera di para dilanti di e congregacion den silencio pa 15 minuut.

"Na promer instante nos a pensa cu tabatin algo malo cune. Ta despues nos a realiza cu e ta den silencio pasobra e ta rabia cu nos," un persona a bisa.

"Mi tin net suficiente pa sobrebibi mi mes. E apstor mester compronde esaki y stop di actua di e manera ey. E ta un berguensa," Jozef Duglosz di 75 aña a bisa.

Invitation special en conexion cu aña di cultura



FUNDACION Mi Cutisa y Fundacion Muchila Creativo den cuadro di Aña di Cultura a yega na un convenio hunto pa organisa un concierto riba nivel educativo 'MUSICA Y UN CHARLA' DI ALWIN TOPPENBERG.

Ta trata aki di e pianista y cantante Arubiano Alwin Toppenberg, cu lo presenta un programa musical y lo tene un charla tocante, entre otro, wals Arubiano / Antiyano y mazurka.

Na Alwin su propio manera e lo splica e diferecia y semehansa entre nos musica y e musica di origen Europeo y Africano. Publico lo haya un mihor idea di nos musica y cultura crioyo y lo bira mas conciente di e gran balor di esaki.

E evento cultural unico aki lo tuma lugar diamars 21 di october 2008 for 8:00 pm te cu 10:00 pm den sala na Cas di Cultura.
E anochi special aki ta inclui un buki cu letra di musica, partimento di Driki Dek, Pandushi, Cucui y Ponche crema

FCCA ta screen personanan cu ta busca cas pa huur?

ESAKI ta un pregunta cu mester ser haci ora nos a tende storia di un señora cu tin 31 aña ta biba den un cas di FCCA na Noord, y a bishita nos redaccion pa saca su frustracion.

Ta asina cu e señora aki, durante e 31 añanan cu e'la biba na su cas di FCCA na Noord, a conoce varios bisiña, entre otro; pareha sin yiu; mama soltera (divorcia) cu yiu; pareha cu yiu; etc.

Ultimamente sinembargo, segun e señora aki ta conta nos, tin problema den e 'bario' di casnan di pueblo na Noord, cu ya no ta asina trankilo mas pa biba.

Aparentemente for di medio 2007, nos bishitante a haya como bisiña un pareha cu yiu cu aparentemente ta bendedornan di droga, y ta haya bishita di tur sorto di 'clienten' obscuro cu ta bin na e cas den auto, riba brommer, cu bicileta, etc., pa cumpra nan cos.

Ora e señora aki (cu ta biba su so) a cuminsa reclama, ata su cas ta wordo tira cu piedra y nan ta horta su awa.

E señora a bai reclama na FCCA y un funcioanrio di e fundacion a bin su cas pa wak un que otro. Aki e señora a informa e funcionario cu ta hasta klapchi nan ta tira riba su cas. E yiunan di e señora tin miedo pa bai bishit'e na cas pa motibo di henter e situacion aki.

Te hasta a bai asina leu cu e bisiña a pone no un, sino tres, cacho bulldog pega cu cura di cas di e señora. NO solo nan (e cachonan) ta molestia e señora cu blafmento henter ora, pero tambe nan ta laga holor stinki eybanda cu ta bin te den cas di e señora.

Esaki tambe e señora a reclama na FCCA, pasobra – segun e'la informa – den reglanan di FCCA tin un clausula cu no ta permiti pa tin animal den e casnan di FCCA.

Asina e señora ta sigui conta cu e tin mas cu un aña ta pidiendo FCCA pa haci algo cu e situacion aki pasobra e ta uno insoportabel.

E señora te hasta a bai polis pa hiba su reclamo basta tempo pasa, pero lastimamente ora e'la bai haci un follow-up e'la worde bisa cu e polis cu ta encarga cu su caso ta cu vacacion y lo bolbe aki un par di siman.

Y...., segun e señora, keto bai e bendemento di droga ta sigui na e cas, cu ta un situacion fastioso pa henter a bario ey.

Ayera tabata Dia Internacional di Reumatismo

REUMENPATIENTEN Verening Aruba ta un organisacion cu ta sali na vanguardia di esnan cu ta sufri di un otro malesa cu ta cay bao di Reuma.

Kico ta Reumatismo? Reumatismo t'e nomber colectivo pa mas cu 200 diferente enfermedad cu tin di haber cu e aparato di movecion y postura cu no ta wordo ocasiona dor di un accidente of un lesion.

Reuma ta un malesa cronico, esey kiermen cu no tin cura pe.

No tin un causa specifico kico ta ocasiona Reuma.

Reuma ta un enfermedad autoinmuno, esei kiermen cu e mes un sistema di defensa
di bo curpa (afweersysteem) ta reaciona robes y ta ataca no solamente celnan maligno,pero tambe celnan salu di nos curpa.

Reuma ta un enfermedad cu tur hende por haya, e no tin nada di haber cu edad, manera di biba of sexo. Biba cu 'Reumatismo' hopi biaha kiermen biba constantemente cu dolor y inseguridad.

Nos ta parti e malesa den 3 categoria principal: 1. Inflamacion den e scanirnan; 2. Artrosis y 3. Inflacion di otro tehido.

Tipo di Reuma cu ta mas conoci ta e.o.: Artrisis Reumatoides, R.A. Infeccion cronico na bo scarniernan, deformacion di bo man y pianan, e malesa aki ta efecta mas tanto hende muher di 35 aña pariba y ta bay semper den combinacion cu infeccion rond di bo curpa.

ARTRITIS DEFORMANS,OSTEO ARTRITIS OF ARTROSE

Gastonan di weso, aunke e malesa aki ta efecta mas tanto hende di edad avansa, hende hoben di 25 pa 44 aña tambe por tin "artrose", e ta afecta mas tanto scarnirnan di bo nek, lomba abao, heup, rudia of bo mannan. Artrosis ta un enfermedad reumatico caminda e calidad di e weso moli di e scarnir ta bay atras y cu cierto momento ta disparce.

JUVENIELE CHRONISCHE ARTRITIS

Artritis mas comun pa mucha, aki tambe tin dolor, hinchamento y stijf, tambe nan ta haya keintura y iritacion.

Artritis mas comun pa mucha aki tambe tin dolor, hinchamento y stijf, tambe nan ta haya keintura y iritacion.

ENFERMEDAD DI BECHTEREW

E malesa aki ta afecta specificamente bo heupnan y bo columna vertebral (wervelkolom). E "kraakbeen" cu tin mei-mei di bo wervelnan ta gasta y ta pone cu e wesonan ta pega riba otro, esaki ta hopi doloroso. E malesa aki ta afecta mas hende homber.

Bao di e nomber colectivo INFLAMACION den scarnirnan tambe ta cay e malesa sistematico, manera p.e. "SYSTEMISCHE LUPUS ERYTHEMATOTUS", (SLE), Sclerodermie y e sindroma di Sjogren.

Den e caso aki tin infeccion no unicamente den scarnirnan, pero tambe den e riñon, cuero, slijmvlies, pulmon y curazon.

Tambe den algun caso tin riesgo pa bo bida.

INFLAMACION DI OTRO TEHIDO

Manera FIBROMYALGIE. Cu Fibromyalgie (Fibromyalgia) tin hopi keho na mesun momento; dolor, musculonan stijf, cansancio y tin ora cambio di beis. E dolor principalmente ta den e musculonan, e tehido celular y rond di e articulacionnan. Literalmente FIBROMYALGIE nifica dolor den e tehido celular y musculonan.

KI ORA BO TIN CU BAY DOKTER DI CAS??

Si un di e sintomanan aki ripiti su mes constantemente, no duda pa tuma contacto cu bo dokter di cas: Hincamento di un of mas scarnier; dolor den musculo of scaniernan; dolor y stijf ora cu bo ta move; keintura cu ta ripiti su mes.

Bo dokter di cas t'e persona indica pa contesta bo preguntanan. E dokter di cas t'e persona indica pa referibo na un specialista. Specialistanan den e ramo aki,por ta un internista, reunatologo, ortopedista, fisioterapista, dokter di revalidacion y ergoterapista.

RECOMENDACION

Papia sincero cu bo dokter. Un bon relacion abo y bo dokter di cas of specialista ta yuda bo yega na un decision cua t'e manera mas apropia pa trata e malesa.

Ehercicio regular, canamento te na unda bo salu ta permiti y mas ainda, landamento ta yuda e curpa frena e malesa.

No biba ansha. Sosiego di merdia ta masha bon mes pa bo relaha.

Un dieta bon balansa ta yuda balansa bo peso pa bo no pone extra presion
riba bo scarniernan. Haci ehercicionan mental y disfruta di cosnan bunita pa bo
reduci stress.

Y informa bo mes, purba di adkeri mas tanto informacion posibel y bira miembro di e organisacion cu ta traha p'e causa aki, manera ReumaAruba.